# AWEMainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIARANSON, 30 NOVEMBER 2022


### MINISTER ROCCO TJON:

# TA BAY UBICA CUATRO DEPARTAMENTO DEN EDIFICIO DI EXCODEMSA



4

## NO A PIDI CONSEHO AINDA NA SER PA AUMENTO DI MINIMUMLOON

3

## ATIA PREOCUPA PA FALTA DI CLARIDAD RIBA LEY FISCAL NOBO

5

## WEGANAN 30 NOVEMBER

- 11AM - TUNISIA VS FRANCIA
- 11AM - AUSTRALIA VS DINAMARCA
- 3PM - POLONIA VS ARGENTINA
- 3PM - SAUDI ARABIA VS MEXICO

Minister Dangui Oduber:

# Lo traha un waterbazin pa controla fluho di awa na Lone Palm Stadium

Ta conoci cu ora tin yobida, e area di Lone Palm Stadium/Baby Beach ta yena cu hopi awa. Minister Dangui Oduber a comenta cu den e fase cu a anuncia dialuna durante di un rueda di prensa e plannan t'ey. DOW a traha e presupuesto cuanto esaki lo costa. Lo tin cu traha un 'waterbazin' p'e awa aki por flow den esaki y despues bay lama.

Den e fase cu a anuncia dialuna, esaki no ta inclui, pero ta considerando esaki p'e proyecto cu tin cu bay prepara e bestek ainda pa Rodgers Beach, pa mira si esaki por forma parti di e proyecto cu a anuncia. Mientras tanto DOW a haci trabao si pa coba e canal p'e parti di awa por bay lama, segun e minister.

**NO LO TRAHA MAS EDIFICIO**

Teniendo cuenta cu ROPV, no por haci construccion nobo, esaki referiendo n'e restaurant cu lo habri dilanti di un di e canchanan di tennis bieu, y mester haci e uzo di e bestaande situatie, cu ta cumpli cu e ROPV. N'e sitio por reconstrui e restaurant y dilanti lo por bin un area, di no parkeo, caminda cu turista y local lo por sinta haciendo uzo di un espacio 'outdoor' pa por disfruta di e paisahe.

Intencion ta pa amplia e parkeerplaats riba Lone Palm Stadium pa tin suficiente parkeer pa turista y local cu ta bay Baby Beach y haci uzo di e facilidadnan nobo cu ta bin.

E parti patras, manera ya anuncia, lo bay bin dos cancha di tennis y e otro dos canchanan multifuncional.

**BESTEK DI E PROYECTO DI BABY BEACH**

Pa loke t'e bestek di e fase III di Baby Beach ta cera aki un pa dos siman. Y p'e restaurant lo bay tene un onderhandse aanbesteding cu lo wordo guia pa Departamento di Infrastructura. Pa 2023, hunto cu DOW lo busca e solucion pa iluminacion. Mester busca aworaki e financiamento p'esaki.

Minister Dangui Oduber:

# Tur contratista interesa por cumpra bestek pa Fase II di Baby Beach



Dialuna tabatin un rueda di prensa caminda cu a inaugura fase II di e proyecto di Baby Beach, evento cu a tuma luga net dilanti di Lone Palm Stadium. Aki ta caminda cu e minister di Turismo y Salud, Dangui Oduber, a duna e ultimo detaye di e proyecto aki, con e fase I a bay y tambe con leu nan ta cu fase II.

Despues di e conferencia, prensa por a haci nan preguntanan riba esaki. Un di nan a puntra e minister riba e trabaonan cu ta tumando luga riba Lone Palm Stadium. Segun minister Dangui Oduber, esaki ta forma parti di e di dos fase di Baby Beach, cu ta encera cu lo traha un parkeerplaats cu acera y pavers.

Tambe lo bin un rotonde n'e crusada cu por bay sea na Rodgers Beach of Baby Beach. Lo bay bin iluminacion y tambe landscaping.

E echo aki a wordo anuncia durante e proceso di destaho publico cu a tuma luga. E mandatario a agrega cu ya caba e bestek di e fase anuncia dialuna, ta disponibel desde diabierna ultimo, dia 25 di november na DOW. Tur contratista cu ta interesa den e proyecto aki, por haci uzo di e oportunidad pa cumpra e bestek na DOW, p'asina participa den e destaho publico.

# No a pidi conseho ainda na SER pa aumento di minimumloon



Tanto gabinete Wever Croes II como miembronan di e dos fraccionnan cu ta sostene gobierno den Parlamento, a papia di introduccion di 'minimumloon' entrante prome di Januari 2023 pero segun informacion extra oficial cu AWEMainta ta dispone di dje, ta mustra cu gobierno no a dirigi un carta ainda na Sociaal Economische Raad, esta SER pa duna un conseho riba esaki.
Pa gobierno cambia e ley di minimumloon ta rekeri un conseho positivo di SER y awor tin cu mira si gobierno lo cumpli cu su promesa di aumenta salario minimo entrante prome di Januari di proximo aña, esta aki cuater siman y mey.

Tin duda grandi cu SER lo duna un conseho positivo p'e aumento aki, mirando desaroyonan economico cu ta tumando luga, ya cu tanto na 2021 como durante 2022, gobierno a pidi conseho di SER pero no a ricibi conseho positivo pa logra e aumento aki.
Dia 8 di October di 2021, Minister Glenbert Croes a pidi SER conseho pa aumenta salario minimo entrante prome di januari di 2022 pero e conseho a resulta negativo ya cu segun e Sociaal Economische Raad cu mientras en berdad por papia di un "maatschappelijke noodzaak" pa aumenta e salario minimo, tin cu tuma na consideracion cu tambe tin un "onzekere economische ontwikkeling waarbij ook werkgevers een negatief effect hiervan hebben ervaren."
Pues SER a conseha contra di aumento di salario minimo pa inicio di 2022.

**NEGATIVO**

Dia 28 di Juli 2022 un biaha mas Minister Glenbert Croes a pidi SER un conseho pa aumento di salario minimo pa luna di Augustus 2022 a base di perdida di poder di compra di ciudadanonan y pa diferente otro punto mas.

SER aki tambe a duna un conseho negativo contra di e aumento aki, mustrando cu perdida di poder di compra, no por ser considera un asina yama "bijzondere omstandigheid" cu lo por hustifica e aumento aki a base di e peticion haci na luna di Juli ultimo.
Siman pasa gabinete Wever Croes hunto cu miembronan di nan fraccion di Parlamento, a sigura tur trahado den sector priva cu ta ganando salario minimo, pa prome di Januari 2023 nan lo ricibi un aumento di esaki.

Faltando solamente un luna pa fin di 2022, ainda gobierno no a pidi conseho na SER riba e particularidad aki y si esaki a tuma luga, a dificil pa kere cu e conseho emiti pa e conseho aki na luna di Augustus ultimo, lo por a cambia riba un periodo di tres luna cu por hustifica e aumento cu gobierno kier introduci.

Ta bin acerca cu e sector priva a mustra na varios ocasion cu nan lo enfrenta hopi problema cu introduccion di BBO entrante prome di Januari di 2023 y cu esaki hasta lo por tin consecuencia pa varios negoshi chikito pa loke ta nan existencia.

Gobierno mes no a informa parlamento ainda riba su plan pa aumento di salario minimo, loke no ta un problema ya cu no ta rekeri envolvimento di Parlamento pa e cambio di ley aki.

Minister Rocco Tjon:

# Ta bay ubica cuatro departamento den edificio di exCodemsa

Diamars ultimo a trata e ley cu finalmente ta duna Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon e luz berde pa por ehecuta e proyecto di ex-Codemsa, cual pronto lo bay wordo comberti den un centro di husticia, caminda lo bay ubica diferente departamento hudicial hunto bou un solo dak.

Aunke cu a inicia cu e proceso aki di algun tempo atras, tin un motibo pa cual e ley a tarda un poco pa wordo aproba, esaki pa motibo cu e la wordo adapta completamente, mirando cu e proyecto a nace for di ex-minister di Husticia Sr. Bikker durante Gabinete Wever-Croes I. E adaptacion ta encera cu mas departamento lo bay wordo ubica akinan hunto cu otro departamentonan cu no tawata tin un luga fiho pa traha.

Banda di esaki, a percura mesora pa tin funcionalidadnan adicional pa por surpasa cierto retonan. Asina por bisa, cu lo bay tin un cellen complex cu lo bay wordo ubica na e edificio, tambe lo bay tin un centro di "real-time intelligence", y ta bay tin un espacio special pa arma y municion segun standardnan internacional. Tambe, ta bay tin un espacio special pa "in bewaring en in beslag genomen voorwerpen", segun normanan internacional. Pues ta trata di un proyecto completamente nobo, algo cu Aruba nunca a yega di conoce, y ta un beneficio sigur pa Cuerpo Policial di Aruba.

Otro motibo pakico a tarda pa e ley aki pasa ta cu, a pasa door di un proceso riguroso, caminda a busca "draagvlak". Asina por bisa cu a sinta cu tur e departamentonan y e sindicatonan pa nan sa kico e edificio aki ta bay bira, a tene cuenta cu e programa di rekisitonan y a base di esey a yega na un plan di structura y un "vlekkenplan". Awo cu apoderacion di Parlamento di Aruba, cu a vota unanimamente na fabor di e proyecto aki, lo tene cuenta cu ehecucion di e proyecto.

Te ainda ta calcula cu pa e prome kwartaal di otro aña, e preparacionnan final lo keda cla hunto cu tur e stakeholdernan, y pa e di dos kwartaal e "aanbestedingsprocedure" lo inicia, cual lo ta completamente den man di APFA. Construccion lo por cuminsa den e di tres kwartaal di otro aña, cual lo tin un duracion di un aña, pues por calcula cu e proyecto aki lo ta completamente cla pa aña 2024. E departamentonan cu lo bay wordo ubica akinan lo ta Bureau City Inspector, Inmigracion Aruba, CEA y KPA.







Por ultimo, e mandatario a indica cu, e edificio aki lo tin su beneficionan, cuminsando na e hecho cu ta bay paga menos "per vierkante meter", pero ta bay tin condicionnan di trabou completamente nobo, mirando cu tur cos ta bay ta nobo den e edificio.

PFA lo bay inverti entre 10 pa 12 miyon florin, y banda di esey e prijs di huur den su totalidad ta bay ta menos "per vierkante meter" compara cu loke pais Aruba ta pagando actualmente pa cada departamento. Pues un tremendo proyecto na final di dia, cu lo mira su frutonan.

# ATIA preocupa pa falta di claridad riba Ley Fiscal nobo

Gobierno di Aruba (GoA) a informa comunidad di Aruba na augustus cu no lo continua, pa awo, cu e reforma fiscal pa un sistema di BTW, pero a opta pa keda cu e sistema actual y hisa BBO.
Adicionalmente, GoA a informa cu nan a opta pa introdci algun di e medidanan cu mester a bin cu e reforma fiscal pa un BTW, awo hunto cu e subida di e BBO. ATIA a vocifera den pasado caba riba algun di e medidanan.

ATIA kier informa cu e ta sumamente preocupa paso aki 32 dia e ley fiscal nobo mester drenta na vigor, pero ainda no tin claridad kico exactamente ta bai tin den e ley. Te ainda ta loke nos por a lesa of mira riba socialmedia solamente, pero nada specifico.
Loke nos kier evita ta loke a pasa ora a introduci BBO na inicio, cu esaki a pasa di un dia pa otro sin cu commercio por a prepara dignamente.

Como gremio commercial nos tin un deber na nos miembronan y comercio di Aruba completo pa tene nan bon altura kico e cambionan den ley lo ta y ki efecto esaki tin riba un compania y tambe economia di Aruba.

Pero tambe pa yuda nan te unda cu nos por pa prepara pa e cambio nan cu ta na caminda. E proceso pa cambia tur prijs ta uno cu ta tuma su tempo paso e BBO ta inclui den e prijs di e productonan.

Finalmente, mester indica cu ATIA lo a prefera un reforma total pa un systema di BTW, paso un sistema fiscal cu un base amplio, simpel y cu ta regula su mes, lo ta mas beneficial pa isla di Aruba.

Pero como december y dia nan di fiesta ta den porta, ATIA ta hasi un suplica na GoA pa duna comercio suficiente tempo y oportunidad pa prepara pa hasi e cambionan administrativo necesario cu ta bin cu e ley di BBO y otro medidanan nobo.



# Prome Minister a informa Raad van State di e pasonan financiero cu Aruba ta tumando

## Den cuadro di recuperacion financiero

Premier Evelyn Wever - Croes a bishita Raad van State y a reuni cu representante di Aruba na Raad van State sra. Mildred Schwengle y sr. Richard van Zwol cu ta miembro di Raad van State. Na e ocasion Prome Minister a informa di e pasonan importante cu Aruba ta tumando den cuadro di recuperacion financiero.

Actualmente Aruba ta den fase di recuperacion pues e ta hopi importante pa e informacion di tur locual Aruba ta haciendo, yega na Hulanda. Prome Minister Wever - Croes durante encuentro cu sra. Schwengle, a trata diferente tema relaciona cu e meta cu ta actualmente na Hulanda pe y a comparti informacion financiero di Aruba.
Ademas, Prome Minister a reuni cu sr. Richard van Zwol un conoci di Aruba y miembro di Raad van State riba e tema financiero di Pais Aruba y el a comenta cu Aruba ta tumando pasonan importante den recuperacion financiero.



Finalmente, Premier Wever - Croes a expresa cu 2023 lo no ta un aña facil, pero ta sinti cu na Hulanda mas y mas nan ta hayando e sentimento y confiansa den e Gobierno di Aruba.

## Minister Maduro ta informa:

# Miembronan di Comision Fiho di Relacion di Reino di Tweede Kamer a haya presentacion di Aruba su finansa publico

Riba e prome dia di trabou di Minister President y Minister di Finansa na Hulanda, e mandatarionan a reuni cu Parlamentarionan Hulandes cu ta miembro di e Comision Fiho di Relacion di Reino di Tweede Kamer pa asina brinda e presentacion di Aruba su finansa publico.

Como cu den e Comision aki di Tweede Kamer ta trata topiconan cu ta relevante pa gobernacion di Pais Aruba, ta importante pa su miembronan por ta na altura di e situacion financiero di Aruba. E ta necesario tambe pa nan por wordo poni na altura di tur esfuerso cu ta wordo haci na Aruba pa por recupera stabilidad financiero despues cu e pandemia a afecta nos Pais su economia y finansa publico.

Den e presentacion titula 'Aruba terug op 't goede spoor,' a brinda e Comision un bista financiero di Aruba na man di algun indicator financiero y tambe a repasa algun mito cu ta existi brindando e informacion corecto basa riba e hechonan.

Por ehempel, e mito cu Aruba no ta cumpli cu normanan financiero acorda cu Hulanda, cu Aruba no a baha gasto di personal, cu Aruba ta subi gasto y belasting so, tur a



wordo descarta mustrando y ilustrando e cifranan corecto al respecto.

Durante e presentacion a bin varios pregunta dilanti cu a keda contesta na satisfaccion. E Parlamentarionan presente tabata gradici di por a haya e informacion presenta y e oportunidad pa por a intercambia cu e mandatarionan y expertonan di Aruba. Na final e Presidente di e Comision sra. Mariëlle Paul a expresa cu e encuentro ta masha aprecia ya cu asina nos ta haya momento pa papia cu otro, enves di papia riba otro.

# Prome Minister a reuni cu premier Mark Rutte riba varios tema importante

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante su biahe di trabou na Hulanda, a reuni cu Prome Minister di Hulanda Mark Rutte riba varios tema relevante.

Durante e reunion, Prome Minister a duna un "update" riba e situacion financiero di pais Aruba, informando cu e presupuesto a pasa y cu pa 2023, Aruba lo ta contando cu un surplus.

Otro temanan cu a bin dilanti durante e reunion, ta e oportunidadnan cu tin pa Aruba y Hulanda por traha hunto riba cierto proyectonan, y unda Hulanda lo por yuda pais Aruba. Tambe, a toca e tema di e debe di 916 miyon florin cu Aruba tin cu Hulanda debi na e pandemia.

Prome Minister a indica cu pa october 2023, mester tin palabracion riba con ta paga e suma, si e suma mester wordo paga completo y den cuanto tempo. Esaki sigur ta un tema cu lo mester delibera cu BZK, Secretario di Estado Alexandra van Huffelen.

Prome Minister a duna indicacion cu e reunion tabata uno positivo, na unda Premier Rutte a mustra hopi interes na e desaroyonan andando na Aruba, na e tema di energia, gastonan di gobierno, desaroyo y posibilidadnan economico, y con Hulanda por yuda pais Aruba.

*"E tabata un bon reunion cu ta duna mi mas fe y confiansa cu nos ta bay logra e metanan cu nos tin nos dilanti"*

Prome Minister a termina bisando.



Minister Dangui Oduber:

## Aruba Happy One Pass "Rethinking how travel works": Aruba trendsetter den mundo







Diamars mainta Minister di Turismo y Salud Publico, sr. Dangui Oduber, tabata presente na Hyatt Place pa un conferencia di Aruba Happy One Pass. Esaki ta un proyecto cu ya pa basta tempo ta trahando riba dje cual lo bay crea un experiencia mucho mas placentero pa e turistanan cu ta bishita nos isla. Minister Oduber semper a kere den e innovacion y a haci esaki como un strategia central den su maneho y su vision. Minister Dangui Oduber a menciona cu ya caba pa un tempo ta trahando den bon colaboracion cu e compania SITA y demas stakeholders pa haci e proyecto di Aruba Happy One Pass/Seamless Travel un realidad.

E proyecto aki lo bay yuda na promove nos turismo, e lo transforma e experiencia di cada un bishitante, ofreciendo nan e miho calidad di servicio prome cu nan stap den e avion rumbo pa nos isla. Durante e conferencia aki diferente stakeholder local y internacional tabata presente pa duna nan input p.e SITA, Indicio, Delta y representantenan di islanan den Caribe. Durante e prome fase di e "Seamless Travel Experience", Aruba lo ta trahando di cerca cu e aerolineanan pa optimalisa e procedura di check in inicia p'e pasahero. Despues di esaki e informacion di e pasahero lo pasa door di e sistema di SITA di lo check mesora si esaki ta cuadra cu e informacion cu Gobierno tin aproba riba e ED card.

Esakinan ta e prome pasonan pa sigura un experiencia mas confortabel y lihe pa nos bishitantenan. Minister Oduber su meta ta pa sigui crea socionan pa asina sigui desaroya e proyecto aki den henter e industria di hospitalidad pa asina mas y mas stakeholders por beneficia di e innovacion aki pa asina por ofrece e miho calidad di servicio na nan huesped. E obhetivo principal di e "Aruba Happy One Pass" ta pa crea un proceso di biahe ful digitalisa y mas eficiente pa biaha for y pa Aruba.

Minister Dangui Oduber ta sigur cu na momento cu esaki keda completa, e introduccion caminda por biaha cu credencialnan digital lo bay atrae mas turista. Esaki tambe lo bay pone Aruba como e frontline den innovacion y progreso den henter industria di turismo y hospitalidad mientras nos ta keda proteha e calidad di e producto Aruba.

# ARUBA MARRIOTT RESORT TA GRADICI SU CLIENTELA PA ATENDE E FUNDRAISING THANKSGIVING BRUNCH NA LA VISTA

## UN SUMA TOTAL DI AWG 35,000 A WORDO ENTREGA NA BAN UNI MAN PA CRIA NOS MUCHANAN

**DEN** conexion cu temporada di Thanksgiving y den celebracion di e dia mundial di derechonan di mucha, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a organisa un fundraising Thanksgiving brunch na La Vista dia 20 di November 2022.




Aruba Marriott Resort ta contento di comparti cu danki na e generosidad di su clientela cu a bishita La Vista pa e brunch aki, a logra recauda un total di AWG 18,544.75 pa e fundacion. Alabes, Aruba Marriott Care Foundation cu placer a aporta un suma significante pa asina logra entrega un check di AWG 35,000 na e fundacion "Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan".

Fundacion "Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan" ta un fundacion independiente cu ta depende di "sponsornan" pa asina yuda cria nos muchanan di Aruba cu un desayuno y cos di bebe diariamente. Na Aruba, un promedio di 815 mucha ta ariba e programa aki. Aruba Marriott ta sumamente agradecido na e contribucion di cada cliente y tambe di Aruba Marriott Care Foundation pa asina sigura un desayuno pa cada un di e muchanan den e temporada nos dilanti.

Un palabra di gradicimento n'e 70 asociadonan cu a bin yuda como boluntario durante e brunch y un danki special na nos patrocinadonan; The Perfect Team Event Planners, Swingmasterz, Magic FM, Cool FM, 24ora.com, Awe Mainta, All 4 You, Antilla Energy Aruba, Caribbean Overseas, Deli Caribbean, DOK Trading, Green Fish Aruba, Romar Trading, Pepia Est. y Huan Zhan, pa haci e evento posibel.



Durante e evento special aki, bishitantenan a disfruta di e brunch buffet mas extensivo na Aruba, cu un variedad grandi di stations, incluyendo omelet, hot & cold breakfast items, raw bar, carving station, sushi & sashimi, pizza & pasta, dessert & gelato station y mucho mas! Tur esaki mas cu claro a bin acompaña cu "unlimited" mimosas.

Cuminsando na December, La Vista lo cuminsa cu su Sunday Brunch semanal, riba tur diadomingo, for di 11AM – 2PM, pa solamente $59 p/p y ta inclui mimosa ilimita. Yama nos awe mes pa haci bo reservacion na 5206312.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 414 camber y a añadi 3 camber na 2018. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 900 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1200 empleado den servicio directo. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.

# Schedule di weganan

# Qatar World Cup 2022

## Group Stage

**Diadomingo, 20 november 2022**
~~12pm - Qatar vs Ecuador~~

**Dialuna, 21 november 2022**
~~9am – Inglatera vs Iran~~
~~12pm – Senegal vs Hulanda~~
~~3pm – USA vs Wales~~

**Diamars, 22 november 2022**
~~6am – Argentina vs Saudi Arabia~~
~~9am – Dinamarca vs Tunisia~~
~~12pm – Mexico vs Polonia~~
~~3pm – Francia vs Australia~~

**Diaranson, 23 november 2022**
~~6am – Maroco vs Croacia~~
~~9am – Alemania vs Hapon~~
~~12pm – España vs Costa Rica~~
~~3pm – Belgica vs Canada~~

**Diahuebs, 24 november 2022**
~~6am – Suisa vs Cameroon~~
~~9am – Uruguay vs Korea Rep~~
~~12pm – Portugal vs Ghana~~
~~3pm – Brazil vs Serbia~~

**Diabierna, 25 november 2022**
~~6am – Wales vs Iran~~
~~9am – Qatar vs Senegal~~
~~12pm – Hulanda vs Ecuador~~
~~3pm – Inglatera vs USA~~

**Diasabra, 26 november 2022**
~~6am – Tunisia vs Australia~~
~~9am – Polonia vs Saudi Arabia~~
~~12pm – Francia vs Dinamarca~~
~~3pm – Argentina vs Mexico~~

**Diadomingo, 27 november 2022**
~~6am – Hapon vs Costa Rica~~
~~9am – Belgica vs Maroco~~
~~12pm – Croacia vs Canada~~
~~3pm – España vs Alemania~~

**Dialuna, 28 november 2022**
~~6am – Cameroon – Serbia~~
~~9am – Sur Korea vs Ghana~~
~~12pm – Brazil vs Suisa~~
~~3pm – Portugal vs Uruguay~~

**Diamars, 29 november 2022**
~~11am – Ecuador vs Senegal~~
~~11am – Hulanda vs Qatar~~
~~3pm – Iran vs USA~~
~~3pm – Wales vs Inglatera~~

**Diaranson, 30 november 2022**
11am – Tunisia vs Francia
11am – Australia vs Dinamarca
3pm – Polonia vs Argentina
3pm – Saudi Arabia vs Mexico

**Diahuebs, 1 december 2022**
11am – Croacia vs Belgica
11am – Canada vs Maroco
3pm – Hapon vs Spaña
3pm – Costa Rica vs Alemania

**Diabierna, 2 december 2022**
11am – Sur Korea vs Portugal
11am – Ghana vs Uruguay
3pm – Serbia vs Suisa
3pm – Cameroon vs Brazil

FIFA WORLD CUP Qatar2022

## Ronde 16

**Diasabra, 3 december 2022**
11am –
3pm –

**Diadomingo, 4 december 2022**
11am –
3pm –

**Dialuna, 5 december 2022**
11am –
3pm –

## Quarter-Finals

**Diabierna, 9 december 2022**
11am –
3pm –

**Diasabra, 10 december 2022**
11am –
3pm –

## Semi-Finals

**Diamars, 13 december 2022**
3pm –

**Diaranson, 14 december 2022**
3pm –

## Play-Off pa di tres luga

**Diasabra, 17 december 2022**
11am –

## Final

**Diadomingo, 18 december 2022**
11am –




| Group A | |
|---|---|
| 1. Hulanda | **7pts** |
| 2. Senegal | **6pts** |
| ~~3. Ecuador~~ | ~~4pts~~ |
| ~~4. Qatar~~ | ~~0pts~~ |

| Group B | |
|---|---|
| 1. Inglatera | **7pts** |
| 2. USA | **5pts** |
| ~~3. Iran~~ | ~~3pts~~ |
| ~~4. Wales~~ | ~~1pts~~ |

| Group C | |
|---|---|
| 1. Polonia | **4pts** |
| 2. Argentina | **3pts** |
| 3. Saudi Arabia | 3pts |
| 4. Mexico | 1pts |

| Group D | |
|---|---|
| 1. Francia | **6pts** |
| 2. Australia | **3pts** |
| 3. Dinamarca | 1pts |
| 4. Tunisia | 1pts |

| Group E | |
|---|---|
| 1. Spaña | **4pts** |
| 2. Hapon | **3pts** |
| 3. Costa Rica | 3pts |
| 4. Alemania | 1pts |

| Group F | |
|---|---|
| 1. Crocia | **4pts** |
| 2. Maroco | **4pts** |
| 3. Belgica | 3pts |
| 4. Canada | 0pts |

| Group G | |
|---|---|
| 1. Brazil | **6pts** |
| 2. Suisa | **3pts** |
| 3. Camerun | 1pts |
| 4. Serbia | 1pts |

| Group H | |
|---|---|
| 1. Portugal | **6pts** |
| 2. Ghana | **3pts** |
| 3. Sur Korea | 1pts |
| 4. Uruguay | 1pts |

## Grupo A

| | | | |
|---|---|---|---|
| Qatar | 0 | 2 | Ecuador |
| Senegal | 0 | 2 | Hulanda |
| Qatar | 1 | 3 | Senegal |
| Hulanda | 1 | 1 | Ecuador |
| Hulanda | 2 | 0 | Qatar |
| Ecuador | 0 | 1 | Senegal |

## Grupo E

| | | | |
|---|---|---|---|
| Alemania | 1 | 2 | Hapon |
| Spaña | 7 | 0 | Costa Rica |
| Hapon | 0 | 1 | Costa Rica |
| Spaña | 1 | 1 | Alemania |
| Costa Rica | - | - | Alemania |
| Hapon | - | - | Spaña |

## Grupo B

| | | | |
|---|---|---|---|
| Inglatera | 6 | 2 | Iran |
| USA | 1 | 1 | Wales |
| Wales | 0 | 2 | Iran |
| Inglatera | 0 | 0 | USA |
| Wales | 0 | 3 | Inglatera |
| Iran | 0 | 1 | USA |

## Grupo F

| | | | |
|---|---|---|---|
| Maroco | 0 | 0 | Croacia |
| Belgica | 1 | 0 | Canada |
| Belgica | 0 | 2 | Maroco |
| Croacia | 4 | 1 | Canada |
| Croacia | - | - | Belgica |
| Canada | - | - | Maroco |

## Grupo C

| | | | |
|---|---|---|---|
| Argentina | 1 | 2 | Saudi Arabia |
| Mexico | 0 | 0 | Polonia |
| Polonia | 2 | 0 | Saudi Arabia |
| Argentina | 2 | 0 | Mexico |
| Polonia | - | - | Argentina |
| Saudi Arabia | - | - | Mexico |

## Grupo G

| | | | |
|---|---|---|---|
| Suisa | 1 | 0 | Camerun |
| Brazil | 2 | 0 | Serbia |
| Camerun | 3 | 3 | Serbia |
| Brazil | 1 | 0 | Suisa |
| Serbia | - | - | Suisa |
| Camerun | - | - | Brazil |

## Grupo D

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dinamarca | 0 | 0 | Iran |
| Francia | 4 | 1 | Wales |
| Tunisia | 0 | 1 | Iran |
| Francia | 2 | 1 | USA |
| Australia | - | - | Inglatera |
| Tunisia | - | - | USA |

## Grupo H

| | | | |
|---|---|---|---|
| Uruguay | 0 | 0 | Sur Korea |
| Portugal | 3 | 2 | Ghana |
| Sur Korea | 2 | 3 | Ghana |
| Portugal | 2 | 0 | Uruguay |
| Sur Korea | - | - | Portugal |
| Ghana | - | - | Uruguay |

# Inter Milan ta bende Denzel Dumfries pa 60 miyon euro







E corant deportivo mas grandi di Italia, esta 'La Gazzetta dello Sport', a publica recientemente cu e hungado di Inter Milan di Aruba, esta Denzel Dumfries, ta totalmente concentra den e Copa Mundial Qatar y no tin tempo pa pensa riba otro asuntonan.
Sinembargo na Milan cosnan ta diferente ya cu segun La Gazzetta dello Sport ta sigura cu Inter Milan ta cla pa bende Dumfries pa 60 miyon y tin dos ekipo grandi di Inglatera interesa den su servicionan.

Ta cuestion di tempo, ya cu ta ser anticipa cu asina cu Copa Mundial termina, cantidad di transaccion lo tuma luga principalmente den futbol Europeo y entre otro e ekiponan di Chelsea como Manchester United ta interesa den servicio di e hungado di Aruba.
Ambos ekipo di Premier League ta mira e 60 miyon cu tin cu pone riba mesa pa Dumfries, ta un bon inversion ya cu ta trata di un defensor di clase, cu ta hopi agresivo den e parti ofensivo ta anota cu hopi facilidad pa su ekipo di Inter den e Liga Italiano.

E corant Italiano tambe a mustra cu ta sigur cu Dumfries lo bay ya cu Inter Milan ya caba ta trahando pa contrata su reemplasante ta buscando informacion riba e hoben Giorgio Scalvani di 19 aña, kende ta hungando actualmente pa Atalanta de Bergamo.
Giorgio no ta hungando den defensa pero dirigentenan di Milan ta su contratacion den un inversion pa futuro caminda Inter Milan lo tin cu paga Atalanta 40 miyon pa haya servicio di e gran talento aki.

Dumfries a wordo cumpra pa Inter Milan na 2021 pa un suma di 14 miyon for di PSV di Hulanda como reemplasante di Achraf Hakimi kende a pasa pa Paris Saint Germain.
E defensor di Aruba a hunga 65 wega den varios tipo di competencia caminda el a anota un total di 7 gol y tambe a duna 10 asistencia for di cual su coleganan a logra di anota pa Inter.
E director tecnico Hulandes di Manchester United, esta Erik ten Hag ta mira suficiente talento pa pidi dirigentenan di e ekipo pa busca servicionan di Denzel pero parce cu e ekipo di Chelsea tambe ta anhelando pa firma e marcado di punta cu ta hungando como regular den e seleccion Oranje na Qatar.

Grupo A & B

# Hulanda y Inglatera ta lidera










Ayera, a tuma luga e ultimo partido di e prome buelta di Copa Mundial Qatar 2022 pa loke ta grupo A + B. E dos grupo nan aki, tabata dos basta dificil y yena cu sorpresa. Na final e faboritonan no a laga nan fanaticonan na caya y a pasa pa ronde di 16. Nos ta papia aki di Hulanda y Inglatera, kende nan a pasa como number uno di nan grupo respectivamente.

Den grupo A, Hulanda a vence Qatar cu e score di 2 pa nada. Cu e score aki, Hulanda ta pasa como lider di grupo A. E otro partido, cu tabata entre Senegal y Ecuador, Senegal a percura pa gana esaki y a pasa como number 2 di grupo A. Cu e resultado aki, Hulanda lo enfrenta Merca diasabra, 3 december pa 11 AM y Senegal lo enfrenta Inglatera diadomingo 4 december pa 3PM

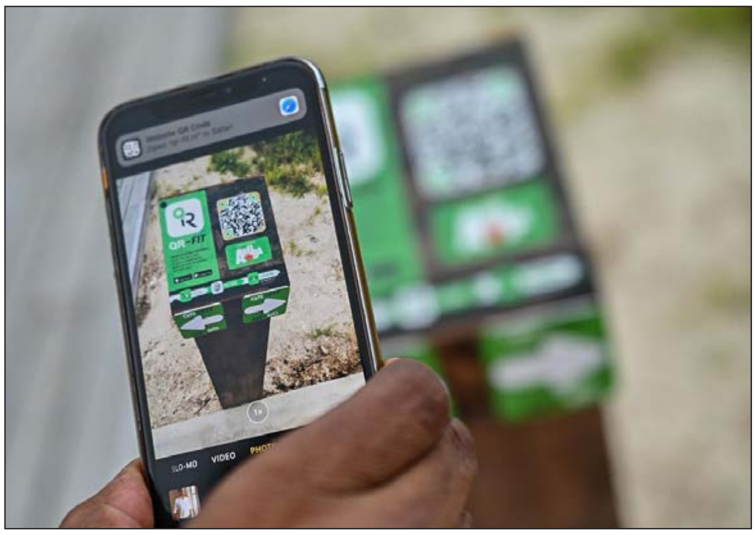
Den grupo B, Inglatera ta gana facilmente di Wales cu e score di 3-0 y ta sigui pa ronde 16 posiciona na number 1 di grupo B. Di otro banda, Merca no tabata tin'e facil pero a gana e partido contra di Iran y ta pasa pa bay enfrenta Hulanda den ronde di 16.

Awe nos lo tin e di tercer wega di grupo C & D, caminda Francia lo facilmente pasa como number 1 di grupo D, pero e ta depende di e resultado di e weganan pa asina por defini ken ta pasa como number 2. Den grupo C, Argentina mester gana pa e sigui. Polonia te cu ayera ta domina e grupo aki, cu Argentina y Saudi Arabia ambos cu 3 punto. No por descarta e oportunidad cu Mexico ainda por clasifica, pero nan mester gana y e otro partido Polonia mester gana Argentina.

### Minster Dangui Oduber

# Proyecto inovativo pa mantene curpa saludabel









Ministerio di Turismo, Ministerio di Deporte y Aruba Tourism Authority a lansa un proyecto innovativo cu ta fit den e vision y maneho di turismo y den e caso aki di salud tambe. E proyecto aki yama QR FIT. E ta un proyecto caminda nos localnan y turistanan pa medio di nan telefon, por scan un QR code cu lo ta accesibel riba e caminda di Boardwalk Malmok y nan lo por scoge diferente ehercicio.

Manera bo scan e QR code, esaki ta manda bo di biaha pa un website unda bo por haci ehercicio for di e pagina web mes of bo tin opcion pa bo baha un aplicacion. Tin diferente categoria, esta beginner/intermediate /advanced y 60 diferente ehercicio. Tur dia lo tin uno diferente disponibel pa hende por scoge for di dje.

E proyecto aki di Boardwalk Malmok ta un super bunita proyecto cu a wordo financia cu fondonan di TPEF, di cual fase 1 y 2 a wordo conclui y awor ta bay cuminsa fase 3. Esaki ta un proyecto cu lo wordo hopi uza pa localnan pero tambe pa turistanan. Awor cu lo ofrece e QRFIT aki nos ta convenci cu mas y mas persona lo uza e area aki. Nos ta stimula prevencion den salud y e proyecto aki ta un manera pa motiva nos comunidad pa ta mas activo. E maneho di turismo ta dirigi riba e modelo high value low impact y proyectonan asina sigur ta fit den e categoria aki. Innovacion tambe ta central den nos maneho y hopi proyecto ta cay bou di e capa aki. Un ehempel mas di esaki ta ora nos a lansa e Aruba Health app pa facilita e experiencia di e biahero durante e pandemia.

Consecutivamente, nos a lansa e proyecto Aruba Happy One Pass cu lo mester bay duna e viahero un seamless travel experience, y awe nos ta lansa e proyecto QR Fit. Tur esaki ta den cuadro cu e vision di nos ministerio, incorporando innovacion, prevencion y sostenibilidad.

"Mi kier a gradici colega Croes, Ibisa y ATA pa conhuntamente lansa un proyecto cu no solamente ta uno innovativo sino uno cu lo percura pa stimula mas hende haci uzo di boardwalk Malmok pa tin un comunidad mas activo y mas saludabel.

# Torneo internacional softball “Sweet Devils Damas 30+”

Sweet Devils Softball Team Damas ta organisando un torneo di softball Damas Internacional e weekend aki riba veld di Madushi Stars na San Nicolas.
Nos tin 4 Team for di Curaçao e.o. Un Kara Real, Sin Stres, Chilling y Shining Stars, for di Hulanda nos tin 1 Team cu ta Fearless Squad y di Aruba nos tin representacion di Splash cu Sweet Devils.

Torneo ta cuminsa diahuebs 1 december cu 2 wega cuminsando 7:00pm, diabierna dia 2 december nos wega nan lo cuminsa 7:00pm y pa 8:30pm nos tin apertura oficial cu un desfile di tur team participante y despues wega nan lo sigui te 12:00am.

Diasabra 3 december wega nan ta start for di 12:30 merdia y ta sigui henter dia te 11:00pm, y tambe nos lo tin e banda QUATRO poniendo ambiente riba veld.



Diadomingo 4 december nos lo cuminsa pa 10:00am y lo hunga eliminatorionan y campeon y pa clausura e torneo nos tin e banda One-of-A-Kind cu su ambiente unico.

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

# Hooiberg ta un luga icono pa tanto local como turista

Den reunion publico di dia 24 november 2022 den sala di Parlamento di Aruba, Minister Dangui Oduber tabata presente pa asina trata e presupuesto pa aña 2022 di e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).

TPEF ta un fondo estableci pa eleva e producto turistico Aruba. Tin diferente proyectonan y den diferente fase cu a bini dilanti den e presupuesto aki. Entre otro, proyecto di Baby Beach, Rodgers Beach, y Hooiberg. Hooiberg ta den fase 2 y lo drecha e gazebonan, pone un mirado na e top di e sero, drecha e trapinan cu Mosaik pa asina ilustra e historia di Hooiberg.

Durante e reunion publico nr.8 yama dia 24 di november 2022 mi persona a entrega un mocion tocante e proyecto di Hooiberg, caminda ta urgi gobierno pa construi un man di sosten. Di e manera aki nos local- y turistanan adulto mayor lo por sigui subi e sero di Hooiberg y otronan por subi cu mas confiansa. Pakico esaki ta importante? Paso Hooiberg ta un atraccion turistico, pero tambe un luga pa keda haci actividad fisico. Un otro punto mi a urgi gobierno pa ehecuta ta un pad p’e personanan cu mobilidad limita pa asina nan por tin acceso na e gazebo mas abou. Di e forma aki tur persona por participa y disfruta di e naturalesa na e sero di Hooiberg, sea ta local of persona cu ta bishita Aruba.



E bon di e proyectonan aki tambe ta e enfoke riba e luganan turistico central di nos isla. Si por mira e proyecto anker di cas Ariba cu tambe ta trahando duro riba dje, tur e proyectonan aki sigur lo yuda e negoshinan cu ta keda mas paden. E negoshinan aki tambe lo por beneficia di e compra di e turistanan cu ta bini pa inverti. Mi ta gradici coleganan di parlamento pa sostene mi mocion y mi ta spera di pronto mira esaki ehecuta na Hooiberg.

# Cuater dama hoben ta muri ora di tuma un 'selfie'

Un grupo di 40 studiante di un scol na e ciudad di Belagavi na India, a bay bishita e famoso 'watervallen' di Kitawada, cu ta keda entre e frontera entre e estadonan di Karnataka y Maharashtra. Dado momento un grupo di cinco mucha di cual cuater tabata di 20 y uno di 19 aña, dicidi di bay tuma un 'selfie' na rand di e waterval, tur man teni cu otro, ora dado momento un di nan a Sali slip, lastrando tur e otro cuater hunto cu'ne.

Solamente un di e hobennan aki, a wordo saca for di e awa profundo na bida y a ser transporta pa hospital den estado critico ya cu el a sufri hopi sla na curpa y cabes den e caida. E unico sobreviviente ta di 20 aña pues tres otro di 20 y esun di 19 aña a wordo declara morto na e sitio mes ora cu nan muri hoga causando un situacion hopi delicado na e sitio, cu tabata colma no solamente cu e grupo di studiantenan pero tambe di hopi turista cu a bishita e sitio aki.
Segun un vocero policial ta cu e cinco hobennan a para banda di otro man den man ora c'un di nan a slip riba e baranca muha y a hiba e otro cuater studiantenan cu'ne rumbo pa nan morto.



For di un investigacion haci recientemente riba e cantidad di hendenan cu ta muri accidentalmente tumando un 'selfie', a bin resulta cu India ta e pais cu mas hende ta muri na momento di tuma un selfie.
Fuera di e detaye aki tambe ta conoci awor cu mayoria di principalmente hobennan cu kier tuma un 'selfie', ta hendenan masculino.

# Volcan mas grandi na mundo a explota



Mauna Loa na Hawaii , considera e volcan mas grandi y activo na mundo, diadomingo anochi despues di 40 aña a bolbe activa y a cuminsa saca lava, creando un situacion serio pa algun isla y ciudadnan cerca di e volcan.
Autoridadnan di Hawaii a indica cu ainda no por anticipa kico por pasa y tin cu mira cuanto lava e volcan lo saca pa mira si lo ehecuta evacuacionnan di alrededor di 200 mil habitante di e islanan di Hawaii.
Ya caba por bisa cu e ciudadanonan ta prepara pa eventualmente bandona e regionnan mas den peliger pa inundacion di lava pero e situacion por cambia si e volumen di lava aumenta drasticamente.
Hunto cu e explosion masal aki, tambe a surgi un serie di temblor masha fuerte mes cu a ocasiona daño na cierto edificio- y casnan den bisindario mientras cu tambe tin e peliger di gas cu e volcan lo saca den e proceso aki, cu ta venenoso.

## Parlamentario Mike de Meza

# "Ta unda e pais aki ta bay cu gabinete Wever Croes?"



Diahuebs mainta pueblo a haya otro golpi duro mainta tempran, ora cu SKOA a participa oficialmente, cu placa di scol ta aumenta pa 400 florin, argumentando cu cos a bira caro y cu for di 2016 e placa di scol a keda mesun cos. Parlamentario pa fraccion di AVP, Mike de Meza, entre otro a mustra ta unda pais Aruba ta bayendo cu gabinete Wever Croes, cu a demostra pa cinco aña caba, cu pueblo no ta bin na prome luga.

"Ta unda e pais aki gta bay cu gabinete Wever Croes? Cuanto castigo y abuso ainda pueblo tin cu soporta na man di un gobierno cu no ta interesa den bienestar di su pueblo pero solamente ta percura pa sirbi interes di famia y amigonan. Memey di un crisis grandi, caminda den presupuesto 2023, gabinete Wever Croes a sigura pueblo caba cu cosnan lo bira mas caro, cu aumento di BBO na 7% mientras cu ainda tin mas medida cu tin cu wordo introduci.

Pa 2023 ainda gobierno tin cu dicidi kico e lo haci cu BTW ya cu ta e propio Minister di Finansa, Xiomara Maduro, a anuncia cu aumento di BBO ta solamente e preparacion pa introduccion di BTW, indicando cu pueblo por spera mas medida. Pueblo ta cansa y bashi pero for di mesun pueblo den crisis aki, gobierno kier bay saca entre 150 pa 170 miyon florin otro aña, cu lo sigui aumenta e crisis financiero cu pueblo ta luchando cu'ne pa casi cinco aña caba. Gabinete Wever Croes no tin un vision pa yuda pueblo, al contrario ainda tin mas medida cu no a wordo introduci ainda, cu lo drenta na vigor na inicio di 2023, pues e situacion lo bay bira ainda mas dificil pa tur hende.

Ora cu nos papia, hopi ta kere cu ta politica nos ta haci pero awor pueblo ta sinti en carne propia, e falta di sentido humanitario di un gobierno di MEDP y RAIZ, cu simplemente no ta tene consideracion cu sufrimento di nos pueblo.

Nos di AVP a taha pueblo na varios ocasion den pasado cu MEP tin NINGUN VISION y ta recori solamente na medida, persigui oponente politico y enrikece solamente nan famia!

Awe pueblo ta sinti esaki tur dia, ya cu gobierno no tin algo pa ofrece comunidad pero ta core grita cu lo bay aumenta salario minimo sin cu a hiba dialogo cu sector priva, sin cu a busca conseho cerca SER pero ta grita algo, pa kere c'un biaha mas pueblo lo cay pa mas promesa falso.

Con un famia cu tin dos of mas yiu, cu ta biba riba minimumloon por bay saca un suma di 800 florin of mas, pa paga schoolgeld mientras cu tanto Prome Minister Wever Croes como otro ministernan di su gabinete, a sigura mayornan cu lo no permiti aumento di schoolgeld.

Sinembargo Prome Minister y su gobierno ta campeon den haci promesanan falso ya cu mesun cos a ser sigura na pueblo cu lo drecha e situacion financiero di gobierno, sin cu mester tuma medida.

Awe pueblo ta hogando den medidanan, cu mas na caminda pa 2023, un pueblo sintiendo e peso di un aumento di gasolin, apesar cu mesun gobierno aki a priminti pueblo na 2017 cu lo busca gasolin barata pa alivia e situacion pa pueblo.

Awendia ta gobierno di MEP-RAIZ ta gana miyones riba custia di pueblo, cobrando accijns riba gasolin for di 2018 caba pero pa pueblo tin NET NADA.

Ta mesun gobierno aki, caminda tanto Prome Minister como Minister di Energia, Glenbert Croes, a sigura pueblo cu prijs di awa y coriente lo no subi pero nan a para mira man crusa, con varios cas a ricibi cobransa cu a bira dobel fin di luna y sin cu nan a haci algo.

Un biaha mas, ta unda e pais aki ta bay cu gabinete MEP-RAIZ di e forma aki, " Parlamentario Mike de Meza a declara.

Parlamentario Arthur Dowers:

# Prome Minister trahando duro pa convence Hulanda cu awor nan ta serio

Prome Minister Evelyn Wever Croes y Minister di Finansa Xiomara Maduro, a biaha pa Hulanda pa negocia "algo" cu gobierno Hulandes, relaciona cu e debe grandi cu acumula bou di dos gabinetenan di MEP.
Prome cu salida pa Den Haag Evelyn, a papia dk "kwijtschelding" caminda lo a bay pa trata di convence Hulanda pa duna Aruba un yudansa mescos cu el a haci cu otro paisnan di Europa cu el a yuda financieramente den e pandemia aki.

Ayera sinembargo a wordo menciona cu no ta papia di kwijtschelding mas pero di un forma di paga e debe aki bek cu ta mas bentahoso pa Aruba loke ta duna un indicacion cu cosnan no a bay manera e dos mandatarionan a spera cu lo sosode.
"Por a ripara cu Prome Minister Wever Croes y Minister Xiomara ta Sali di un reunion drenta un otro, caminda nan mes ta declara cu nan ta hopi 'druk' cu reunionnan cu ta un tras di otro.
Aki nos por mira con e Prome Minister di nos pais ta traha pa su pais, ya cu e tipo di reunionnan aki mester a tuma luga for di masha tempo caba pero na momento cu su persona






no tabata respeta palabracionnan haci cu Hulanda, no ta haci loke el a priminti Den Haag di lo haci, ta surgi e tipo di cosnan aki.

Awor su gobierno ta na careda, caminda no ta papia di kwijtschelding mas pero di un otro tipo di acuerdo, loke tambe ta peligroso, ya cu nunca cu Evelyn Wever Croes a firma algo den nomber di Aruba, e tabata algo bon pa e pais of pa nos pueblo.
Un biaha mas ta negociando aya na Hulanda riba asuntonan di interes general di e pais pero ta dos hende so ta negociando, sin participacion di ningun experto of participacion di representantenan di ningun gremio.
E mesun estilo fatal cu a goberna e pais aki ultimo cinco aña ta sigui atrobe, caminda Prome Minister ta mantene su estilo di no hiba testigo den e deliberacionnan asina importante pa despues bin sorprende tur hende cu algo cu e ta firma pa despues haya su marionetanan den Parlamento sostene esaki.

Ya caba gobierno Hulandes a pone Prome Minister Evelyn para recht, caminda ya no ta papia mas di kwijtschelding, ya cu ta algo mas cu logico ya cu un prome mandatario cu tin cinco aña cu e no ta respeta acuerdonan cu e mes a forma, acuerdonan cu e mes a presenta pa wordo ehecuta, awor kier yega Hulanda cu cara di palo pa e mesun gobierno cu e no a respeta, brind'e e ayudo cu e ta buscando.
Nunca Evelyn y Xiomara mester a bay Hulanda pa negocia riba nan mes, nan no tin e credibilidad pa haci esaki, mirando e fracaso cu nan a resulta den henter e proceso aki di drecha financia publico di Aruba, caminda a gaña pueblo cu lo no tuma medida pero a firma pa tur medida posibel contra pueblo y awor ta mustrando un temor pa reaccion di pueblo ora cu 2023 drenta den loke nos por yama aña di mas medida," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

## Lider di Fraccion di AVP, mr. Mike Eman:

# Gobierno na 2023 ta duna Afl. 27,- pa cubri aumento di Afl. 200,- di costo di bida

Segun e reforma fiscal pa 2023 cu a yega Parlamento pa wordo introduci na 2023 e pueblo di Aruba lo bay sufri un perdida di poder cumpra ainda mas espantoso cu na 2022. Esaki t'e conclusion di e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman y Raad van Advies despues di a analisa e reforma fiscal cu Gabinete Wever Croes a manda Parlamento. Raad van Advies ta adverti Gabinete Wever Croes cu e supuesto compensacionnan no ta bay cubri e aumentonan grandi di costo di bida cu aumento di BBO ta bay causa.

**Raad van Advies ta bisa literalmente:** "Hieruit blijkt dat het netto-inkomen onvoldoende gecompenseerd wordt als gevolg van de verhoging van de BBO".

Den caso di un persona cu entrada 24.000 pa aña, por ehempel un persona cu un salario minimo, lo no tin ningun compensacion mes, pasobra e ta cay den belasting vrijevoet caba. P'e persona aki si lo conta e aumento di gastonan cu lo bin cu e aumento di BBO. E aumento di gastonan aki lo no ta menos cu 200 florin pa luna. Aumento di salario minimo lo cay hopi chikito banda di locual e salario minimo a perde caba na poder di compra y lo sigui perde na 2023 cu aumento di BBO. Esaki sin tuma na cuenta e aumento di awa, luz, gas, gasolin y pago pa remedi. Gabinete Wever Croes ta strangulando e pueblo, segun e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman.

Eman ta duna un otro ehempel for di locual Raad van Advies mes ta constata den e reforma fiscal 2023. Un persona cu un entrada di 3000, florin pa luna (36.000 pa aña) lo haya un compensacion di Afl 21,== pa luna (257 florin riba henter un aña) pa cubri un perdida di poder di compra di minimalmente Afl. 200 pa luna y 2400 pa aña.

Asina por sigui mira den e reforma fiscal con Raad van Advies ta adverti tambe cu e lo afecta e clima di inversion na Aruba y cu posibel consecuencianan hopi negativo pa economia di Aruba.
Tambe Eman ta bisa cu pensionadonan lo haya Afl. 45,- pa luna pa cubri e aumento di Afl. 200,- pa luna di aumento di BBO. E ta agrega cu no ta papia mes di locual a perde caba na costo di bida na 2022 y locual ta bin riba e aumento di BBO. Si tuma na cuenta e aumento di awa, coriente, gas, gasolin y paga pa remedi e efecto di e supuesto surplus lo ta un deficit devastor pa e pueblo, mr. Mike Eman ta enfatisa.

Esaki ta bin riba e deficit di 718 florin pa luna cu un persona cu salario minimo ya tin bao di e maneho di medida cu Gabinete Wever Croes a bin ta hiba desde 217. Esaki ta cifra di propio CBS, mr. Mike Eman ta accentua. E ta teme pa e pobresa creciente den 2013 y e stagnacion di economia cu e medidanan cu tambe lo afecta e clima di inversion segun e propio Raad van Advies.



Daar het bedrijfsleven aan de andere kant echter te maken krijgt met een dusdanig aantal negatieve fiscale maatregelen, meent de Raad dat het niet realistisch is te veronderstellen dat door het algehele pakket van maatregelen het investerings- en vestigingsklimaat verbetert. De Raad noemt hierbij als voornaamste voorbeelden (a) de

inkomen. Hieruit blijkt dat het netto-inkomen onvoldoende gecompenseerd wordt om de prijsstijging als gevolg van de verhoging van de BBO te mitigeren.[10]

**Tabel XX: verandering netto-inkomen bij aanpassing inkomstenbelasting (bedragen in Afl.)**

| bruto inkomen | 24.000 | 36.000 | 48.000 | 60.000 | 72.000 | 84.000 | 96.000 | 108.000 | 120.000 | 132.000 | 144.000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| IB 2023 | 0 | 600 | 1.800 | 3.000 | 5.400 | 7.800 | 11.132 | 15.932 | 20.732 | 26.620 | 32.620 |
| IB 2022 | 0 | 857 | 2.297 | 3.737 | 6.080 | 8.840 | 11.834 | 16.874 | 21.914 | 26.954 | 31.994 |
| | | | | | | | | | | | |
| netto inkomen 2023 | 24.000 | 35.400 | 46.200 | 57.000 | 66.600 | 76.200 | 84.868 | 92.068 | 99.268 | 105.380 | 111.380 |
| netto inkomen 2022 | 24.000 | 35.143 | 45.703 | 56.263 | 65.920 | 75.160 | 84.166 | 91.126 | 98.086 | 105.046 | 112.006 |
| Δ netto-inkomen | 0,0% | 0,7% | 1,1% | 1,3% | 1,0% | 1,4% | 0,8% | 1,0% | 1,2% | 0,3% | -0,6% |

3. Gevolgen voor de koopkracht

3.1 Naast de huidige inflatie, zullen ook de voorgestelde belastingmaatregelen leiden tot hogere consumentenprijzen. Niet alleen de stijging van de BBO zal, indien mogelijk, worden doorberekend aan de afnemer/consument, ondernemers zullen zo mogelijk ook de overige kostenverhogende belastingmaatregelen (al dan niet gedeeltelijk) doorberekenen.

# Prome Minister Evelyn Wever - Croes a comparti informacion financiero di Aruba cu Tweede Kamer

Recientemente Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabatin un reunion cu comision di Tweede Kamer di Reino. Prome Minister a indica cu e tabata un bon reunion caminda cu Parlamentarionan di Tweede Kamer a haci hopi pregunta di e informacion financiero cu a comparti di.

Premier Wever - Croes a splica cu e ta importante pa Tweede Kamer ta bon informa riba e situacion financiero di Aruba, pasobra nan ta tuma hopi decision cu ta impacta Aruba. Durante di e reunion a splica e Parlamentarionan con Aruba ta recuperando y tambe e pasonan importante cu Aruba ta tumando pa por recupera. Otro temanan importante cu a trata ta Presupuesto di Aruba, Raft, COHO y Landspakket. 'Nos a haya hopi pregunta y nos a contesta nan tur,' Prome Minister a agrega.

Despues di e reunion cu Tweede Kamer, Prome Minister Wever - Croes tabatin un reunion separa cu e vocero di partido VVD Parlamentario Jan Kamminga. Durante e reunion aki a trata algun tema separa di interes comun, caminda cu ta mira oportunidad pa Aruba y Hulanda traha hunto y logra mas






cos impresionante pa Aruba.
Pa conclui, Prome Minister Wever - Croes a expresa cu ta wak atras riba bon reunionnan cu a tuma luga, y ta sinti cu e compresion y interes t'ey pa yuda Aruba. 'Aworaki nan a tende di nos perspectiva pa nan ta bon informa ora di tuma decision.'

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Eigen bijdrage a wordo kita for di mesa basta tempo caba!

AVP su bon comun ta gaña pueblo pa ganashi politico

Algun luna pasa Minister Dangui Oduber a anuncia den conferencia, cu gobierno no lo continua cu Eigen Bijdrage mas. E decision aki a wordo tuma pasobra CAFT no kier permiti AZV bin cu un vangnet social cu por protege esnan mas vulnerabel den nos sociedad. Asina tambe minister Dangui Oduber hunto cu su ekipo a lora manga y a produci un alternativa cu awor ta produci e mesun entradanan pa AZV enbes di Eigen Bijdrage.

**AVP gañando pueblo**

E ta keda lamentabel sinembargo, cu fraccion di AVP ta keda gaña den nan desesperacion cu AZV lo introduci eigen bijdrage pa remedi. Esaki simplemente no ta berdad. Nos ta compronde nan panico: "Caso Avestruz" ta den full swing, caso Ibis lo tin un sentencia final pronto, CAFT a declara cu e postura di oposicion contra presupuesto 2023 ta un locura y cu no mester bin un conseho nobo. DWJZ a refuta oposicion su mentira, cu mester a bin cu conseho di Raad van Advies nobo. Gañando di e forma baho aki e pregunta ta keda: Esaki ta e "bon comun cu AVP pro corupcion ta papiando di dje?" Ora cu bo ta malinforma pueblo pa ganashi politico, esaki ta beneficia e "bon comun?" Ora cu bo ta sembra simianan di duda y miedo den nos pueblo, esaki ta fortalece e "bon comun?" Hibando un politica sin honor y consenshi tambe ta parti di e "bon comun?" Shonnan, pa awor pueblo ta compronde caba cu "e bon comun" di AVP ta djis un "disfraz comun!"

**Alternativanan briyante**

Minister Dangui Oduber a continua elaborando den su conferencia di prensa cu den rapport di profesor Hubben Batenburg di BC Zorg, tin diferente recomendacion cu a wordo haci pa por reduci e gastonan actual. Den esaki e HOH y ImSan a formalisa un aliansa pa traha hunto, pa sigura y mehora e cuido medico aki na Aruba. Ademas a forga un cooperacion pa bay cumpra remedi hunto cu lo bay economisa AZV mas cu dos biaha loke e eigen bijdrage lo mester a trece aden.
E compras di e remedinan hunto lo duna AZV un prijs hopi mas faborabel y asina por spaar basta placa. Di e forma aki pueblo lo no mester paga e eigen bijdrage mas. E creatividad y reformacion den AZV inicia pa minister Dangui Oduber a demostra liderazgo y cu no tur medida proponi pa CAFT mester afecta pueblo, pero cu innovacion y vision por trece cambionan positivo den AZV cu awor lo bay funciona mas eficiente y mas efectivo.

# Otro agente policial di motor unit envolvi den accidente di trafico







Diamars mainta otro agente di unidad di trafico a haye envolvi den accidente di trafico, momento cu e tawata bayendo pa un asistencia.  E accidente a sosode momento cu un taxi a subi e crusada for di banda di panort pa bay links. Pa un of otro motibo lo no a mira e brommer di polis acercando.

Aki ta unda e impacto a tuma luga, lagando e agente L. herida atras.

Mesora a manda ambulance pa e sitio pa atende e agente cu a keda drumi memey ariba e crusada cu tur consecuencia cu esaki por tawata tin cu ne. Trabou di unidad motorisa ta uno peligroso, mirando cu bo ta habri pa cualkier impacto, bijvoorbeeld si un auto sali bo dilanti, na banda of no mantene distancia(patras). Varios di agentenan motorisa a haya nan den accidente, mayoria a sali bon di dje.

Basta aña atras uno si no tawata tin e suerte ey y a resulta seriamente herida(Piedra Plat), unda cu durante hopi tempo mester a haci varios operacion te hasta na Hulanda. Ambulance a transporta e agente aki pa Hospital, unda nos ta desea e agente un pronto recuperacion.

# Empleada di Pizza Hut envolvi den accidente

Dialuna anochi den careda di 8'or polis di trafico a bay pazuid di rotonde di Tanki Leendert, pa un accidente di trafico cu hende herida.

Ambulance tawata esun prome na e sitio, unda cu nan ta topa un delivery auto di Pizza Hut. Na stuur un dama hoben cu tawata herida.

Paramediconan mesora a baha e stretcher mirando e impacto fuerte di e Kia Picanto tras di e Toyota Rav.

Polis di trafico a yega na e sitio pa tuma tur dato. Locual a sosode tawata cu e Rav a bay pa lora na su man robes y e auto di Pizza Hut no a mantene distancia ta dal hopi duro kibrando e Picanto completamente dilanti.

Paramediconan a transporta e empleado pa Hospital.






# Aruba Tourism Authority ta introduci e prome QR-FIT pafo di Hulanda

## Enfocando riba salud y bienestar(“wellness”), a introduci QR-FIT na Aruba



Oficina di Turismo, A.T.A., conhuntamente cu Minister di Turismo y Salud Publico, Minister di Educacion y Deporte, IBISA y QR-FIT a anuncia e prome ruta di QR-FIT na Aruba durante un conferencia di prensa.

Mirando e rol importante di A.T.A. den e maneho di destino, ta busca y encurasha semper productonan y experiencianan nobo pa nos bishitantenan. Algun aña atras, como parti di A.T.A. su strategia a delinea diferente area/“niche” turistico cu por wordo uza pa atrae turistanan sin pone peso adicional riba nos capacidad. Un di e nichenan aki ta bienestar/ “wellness”. Specialmente despues di pandemia actividadnan cu ta enfoca riba bienestar a bira mas importante.

Ya pa varios aña A.T.A. conhuntamente cu diferente socio a inverti den diferente area publico unda tanto turista como local ta haci ehercicio. Mayoria di e areanan aki ta wordo uza pa personanan cu ta cana y core. Hopi biaha esnan cu ta cana of core por tin falta di incorpora ehercicionan cu ta fortalece nan musculonan. Pa e motibo ey e ekipo di QR-FIT a cuminsa cu QR-FIT na Hulanda. E meta ta pa facilita ehercicionan cu ta fortalece musculonan, mientras ta haci uzo di espacionan publico y aire liber.

E idea ta cu e usuario ta haci uzo di e QR-FIT app riba nan



telefon pa asina haci e ehercicionan na e 12 puntonan riba e ruta di 2.5km. Por scoge e nivel di ehercicio y un video lo indica con e ehercicio mester wordo haci pa e nivel cu e usuario a scoge. Entre e diferente puntonan e usuario por cana of core, depende di su nivel fisico.

Aruba ta bira e prome destino pafo di Hulanda cu ta traha cu QR-FIT. A.T.A. ta contento di por ta parti di e proyecto aki y ta agradecido pa e sosten ricibi for di tur e socionan cu a traha duro pa por a logra concretisa e proyecto aki.

# Fraccion di AVP ta convivi cu e comunidad Dominicano

Lider di Partido mr. Mike Eman, den nomber di fraccion di AVP a dirigi un carta na consul Dominicano estableci na Aruba, expresando palabranan di solidaridad, convivencia y empatia pa cu e comunidad Dominicano. E susedidonan di e fin di siman tras di lomba, a conmovi nos comunidad, pa motibo di e laso nan firme di hermandad y amor cu ta existi entre e comunidad Arubano y e comunidad Dominicano, Eman ta expresa.

Mr. Mike Eman a comparti su mas sentido di pesame na e famia(nan) cu ta traspasando den momento dificil, y alabes a expresa palabranan di aliento y convivencia pa e comunidad Dominicano cu a wordo conmovi den e ultimo fin di siman aki,

Den palabranan carga cu emocion, lider di partido mr. Mike Eman a dirigi e siguiente palabranan na nos estimado comunidad Dominicano mediante e consul di Republica Dominicano na Aruba;

Den e spirito di profundo Convivencia, mi ta dirigi mi mes na boso, den e momento dificil nan aki di tristeza, pa expresa den nomber di fraccion di AVP nos mas sincero condolencia. E noticia tristo di e fin di siman cu a pasa, unda cu dos ciudadano di Republica Dominicano residencia na Aruba a fayece pa motibo di accident di trafico, a conmovi nos.

Pa e familiar(nan) di nos ciudadanonan Ana Rosa Montano Martinez y Domingo Encarnacion Heredia, pa e comunidad Dominicano y pa e comunidad di Arubano, ta momento sumamente tristo y dificil. Como ruman nos ta convivi cu boso tristeza.

Laga boso fe y compania di boso amigo(nan), ta e forsa y boso consuelo den e momento tristo aki. Nos ta comparti boso dolor, pero tambe nos tin e siguransa cu nos defuntonan lo



permanece pa semper den nos curason.

Den luz di solidaridad fraccion di AVP ta enfatisa cu nos ta convivi cu e tristesa enorme di e perdida di nos ruman(nan). Nos lo mantene e familiarnan di e fayecidonan den nos oracionnan. Nos ta eternamente agradecido pa e laso di hermandad, amor y cariño cu e comunidad Dominicano semper e demostra.

## Minister Geoffrey Wever:

# Presupuesta ta un habilidad y disciplina

Durante e di tres sesion di e curso Finansas den mi Hogar den districto di Paradera a trata e topico con ta presupuesta segun bo entrada.  Finansas den mi Hogar ta un curso over di educacion financiero cu ta wordo ofreci gratis na nos ciudadanonan door di Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel den cooperacion cu Fundacion Plan di Bida.

Tur luna cada hogar tin responsabilidadnan financiero segun nan situacion personal y entrada. Responsabilidad manera pago mensual di huur, di hipoteca y di cuminda ta ehempelnan di gastonan di tur luna cu e entrada di tur luna mester cubri.
Traha un presupuesto of presupuesta segun bo entrada ta un instrumento importante den maneho diario di bo cartera cu ta yuda distingui entre kico ta prioridad y kico ta luho. Esaki lo conduci na tuma decision financiero cu ta beneficia bienestar di cada hogar.




Ofrece un curso gratis na nos ciudadanonan over di con pa traha un presupuesto ta esencial si tene na cuenta cu 3 den cada 10 hogar ta gasta mas di loke tin na entrada. Presupuesta ta un habilidad y ta rekeri un disciplina segun minister Geoffrey Wever. Mantene na un patrono di gasto segun un presupuesto traha riba prioridad ta un disciplina cu lo contribui pa logra nos metanan.

# Guardian Group Fatum ta invita bo

## Na tremendo ambiente di Jingle & Mingle Christmas Market




Guardian Group Fatum, bo compania di seguro confiabel pa hopi aña, ta invita bo cordialmente na su tremendo evento Jingle & Mingle Christmas Market. Clientenan existente y tambe nobo por pasa na oficina L.G. Smith Blvd. 162. Despues di ora di oficina nos ta Brinda bo nos servicio personalisa den un esfera caluroso cu ambiente di Pasco.

Fin di aña ta acercando y nos tur ta preparando. Pa e motibo aki Guardian Group Fatum ta ofrece tur su clientenan e oportunidad pa celebra Pasco y drenta 2023 sin preocupacion y cu tur cos bon regla. Pasa libremente, diahuebs, 1 di december 2022, entre 16:30 – 19:30, na oficina di Guardian Group Fatum pa un servicio personalisa y rapido den un ambiente alegre y festivo

Sea ta pa informacion di seguro, un seguro nobo, adapta o revisa un seguro existente, haci (areglo di) pago, informacion di hipoteca, informacion di seguro di bida, pensioen of entiero, informacion con pa cera un seguro digital, informacion di seguro pa compania y tambe con pa aplica pa un comprobante digital di bo seguro di auto. Guardian Group Fatum ta contento di yuda bo na su evento di Jingle & Mingle Christmas Market.

Pa celebra e dianan di fiesta y cera aña riba un nota positivo y caluroso, Guardian Group Fatum ta duna oportunidad pa pidi un deseo pa un persona of organisacion. Acepta nos invitacion y bishita Guardian Group durante e Jingle & Mingle, skirbi bo deseo di curason pa un persona of organisacion y pone esaki den un envelop den e Kerstboom. Guardian Group Fatum lo haci esaki realidad y cumpli cu 1 of mas deseo pa fin di aña. Pa ken abo lo pidi un deseo?

Bishita e oficina di Guardian Group Fatum, diahuebs, 1 di december, entre 16:30 – 19:30 y regla bo seguro den un ambiente di Pasco cu musica, disfruta di un sopi, pan di Pasco, snacks y principalmente un bon ambiente festivo cu servicio personalisa.



# Alumnonan di Colegio San Augustin cu excursion na RWZI









Tur aña escolar Colegio San Augustin ta organisa un rondleiding na RWZI. Esaki ta en conexion cu e materia Natuur & Techniek.

Den luna di November e alumnonan di eerste klas Mavo (Ciclo Basico 1) tin un les over di "soorten water" cu ta trata di diferente "scheiding methode" cu ta wordo haci na e planta di RWZI. E "scheidingsmethodes" ta " Filteren, Bezinken en Afschenken, Extraheren, Destilleren en Absoberen". Locual e alumno por aprecia na RWI ta 'Filtreren, Bezinken en Afschenken' ademas di e diferencia con e awa ta drenta (suspensie) y con e ta keda ora e ta cla (oplossing). Tambe nan ta haya un splicacion di e proceso con e planta ta traha.

# ATSA y CHTA ta oficialmente lansa Education Foundation Training cu record di registracion











ATSA hunto cu CHTA a lansa un Caribbean Supercharged Service Program diasabra cu a pasa. E programa ta bao direccion di CHTA su Education Foundation. Mas cu 330 profesional den turismo a registra pa e programa aki y Luigi Heredia, Presidente di Aruba Timeshare Association, tabata tin e placer pa por habri esaki oficialmente diasabra.

ATSA lo ta encarga cu e programa pa 3 siman cu un cantidad record di registracion, algun participante bayendo pa dos sesion. E programa di training aki lo ofrece cuater curriculum den total, Food & Beverage, Food & Beverage Advance, Food & Beverage Supervisor y Housekeeping.

E programa lo conclui cu un gran celebracion riba 14 di December celebrando tur participante di hospitalidad kende a forma parti di esaki y logra na haya un certificado di graduacion. E ceremonia lo tuma luga na Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino.

Mas cu 30 companianan local a responde positivamente n'e anuncio di Education Foundation biniendo Aruba, como tambe individuonan for di diferente parti di loke ta Aruba su producto turistico. Participantenan ta miembronan di ATSA, AHATA, AF&BA, Y VRPA, nan ta comparti e pensamento cu team work mester por wordo desaroya y cu educacion ta un caminda largo cu ta sigui bay sin fin.

The Education Foundation su trainers, Louise & Suzanne, tabata emociona di por ta bek pa host e programa cu e tremendo team di conferencia na La Cabana Beach Resort & Spa. La Cabana ta generosamente sostene e iniciativa di training aki, kudos y hopi danki ta bay na nan.

Presenta pa Aruba Timeshare Association, treciendo partnernan hunto, Caribbean Hotel y Tourism Association Education Foundation, endorsed by AHATA, otro partnernan The Aruba Tourism Authority, Sunset Car Rentals, Interval Int'l, La Cabana Beach Resort & Casino na Casa Del Mar Resort.

Danki na fundacionnan p'e apoyo cu nan ta brinda na nos comunidad

# Gobierno di Aruba ta uni cu fundacionnan pa eleva conscientisacion di violencia contra hende muhe












Diabierna, 25 di November, mundialmente a para keto riba esfuersonan pa elimina violencia contra hende muhe. En conexion cu esaki, Gobierno di Aruba a uni cu fundacionnan relaciona cu e topico aki y a cende luz oranje na Bestuurskantoor como muestra di solidaridad den e lucha contra violencia relacional.

Presente n'e cermonia dilanti di Bestuurskantoor, tawata Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister Endy Croes, y Parlamentario Alvin Molina. Tambe varios fundacion den nos comunidad a participa y hiba palabra. Di parti di Fundacion Contra Violencia Relacional (FCVR), Yaxzuly Toyo a hiba palabra. Di parti di HIAS Aruba, a hiba palabra Juliene Duran Paez, di parti di CEDEHM, Jeanine Tromp y Vanessa Holander di Soroptimist International Aruba. Presente tambe tawata presidente FCVR, Audry Croes y Presidente di CEDEHM, Miangela Ras.

Mi ta kere a bira ora pa bisa ta basta. E solucion ta den nos propio man pa cada un di nos traha pa stop violencia contra hende muhe. Mi ta haci un apelacion na henter comunidad pa nos para hunto y bisa ta basta y ban stop violencia contra hende muhe. Ban hacie pa e victimanan, nan yiunan, pa nan mama y tata, famianan y henter comunidad di Aruba. Hunto nos por pone un fin na esaki y para violencia contra hende muhe", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

A ilumina Bestuurskantoor cu luz oranje como señal di sosten pa hende muhenan cu ta victima di abuso. Y cu esaki Gobierno ta manda un mensahe di sosten na cada hende muhe cu a pasa den e situacion aki como tambe na tur fundacion cu ta traha duro pa yuda victimanan di abuso domestico y relacional. Danki na cada fundacion pa e esfuersonan cu nan ta haci y e apoyo cu nan ta brinda na nos comunidad.

Pa nan no keda Hulanda

# Sosten na studiante di Caribe y starter riba mercado laboral

**WILLEMSTAD** - Te cu 2027 e fundacion WeConnect ta haya subsidio anualmente pa e sosten na studiante Caribense y persona cu ta cuminsa riba mercado laboral (starter).
Na 2023 ta trata di un montante di mas o menos 200.000 euro. Hulanda ta pone e montante aki na disposicion via e ministerio di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino, pa asina yuda studiante y starter pa cuminsa riba mercado laboral den parti Caribense di Reino despues cu e a finalisa su estudio. Esaki ta necesario pa motibo cu tin un necesidad grandi pa profesional na e islanan.

Studiante di parti Caribense di Reino ta enfrenta retonan grandi, tanto social, financiero como cultural. Despues di su estudio persona di Caribe cu a finalisa su estudio y cu ta cuminsa riba mercado laboral, hopi biaha ta keda traha na Hulanda. Hopi biaha esaki ta mas atractivo, entre otro pa motibo cu e salario na parti Caribense ta relativamente abou, mientras e starter hopi biaha a acumula un debe di estudio halto.
Ademas, hopi biaha ta dificil pa dunado di trabou y potencial trahado haya otro dor di e distancia entre Hulanda Europeo y e parti Caribense di Reino. Pa e motibo aki hopi biaha e starter tin dificulta pa drenta e mercado laboral Caribense.



Esaki ta un causa importante pa e problemanan di capacidad cu e gobiernonan den parti Caribense di Reino ta enfrenta.
Secretario di Estado di Relacionnan den Reino, Alexandra van Huffelen: "Ta importante pa nos tin atencion pa e grupo aki di studiante y starter. Pa su propio futuro, pero tambe pa fortifica e islanan. Durante mi bishitanan na e islanan mi a mira cu e gobiernonan tin un necesidad grandi di profesional. Pa esey nos ke haci mas atractivo pa hende bay bek y sirbi su isla natal."

# Marina Real y Wardacosta a recupera 630 kilo di cocaina

**WILLEMSTAD** - E barco di Marina Hulandes Zr.Ms. Holland, cu na e momentonan aki ta patruya pa Wardacosta Caribe Hulandes, diabierna mainta a purba stop un transporte di droga na parti zuid di Bonaire. Finalmente e 'go-fast' a logra huy, pero durante e huida nan a saca droga for di e boto tira den lama, e accion aki riba alma ta ser yama un 'disrupt'.
E transporte di droga a keda detecta diabierna pa e avion patruyero di Wardacosta Caribe Hulandes. E Centro di Operacion Maritimo di Wardacosta despues di esaki a manda informacion pa e barco patruyero Zr.Ms. Holland, cu inmediatamente a saca su boto di detekcion FRISC. E FRISC, cu a bordo un ekipo combina di tripulacion di barco y Fleet Marine Squadron, a persigui e 'go-fast'.
Durante e persecucion e tripulantenan di e 'go-fast' a tira paketenan cu contrabanda den lama. E paketenan aki despues di e 'disrupt' a keda saca for di den lama pa e tripulacion di e FRISC. Mas despues e paketenan di droga a keda entrega na Wardacosta cu a entrega esakinan na Cuerpo Policial Corsou.



Un total di mas o menos 630 kilo di cocaina a keda saca for di den lama. Zr.Ms. Holland for di october 2022 ta activo como barco patruyero den Region Caribe y ta intercambia operacionnan contra traficacion di droga cu e sosten na Wardacosta Caribe Hulandes.

El a muda pa Nigeria

# Empleada halto di casino 'online' a perde demanda pa haya bonus

**WILLEMSTAD -** Un empleada cu un funcion halto y responsabel den e compania global di casino online a demanda directiva dje empresa pasobra e lo no haya bonus fin dje aña ki pero hues no a dune rason y el a hay'e ta paga dos abogado miles di florin pa nan perde e caso pe.
El a perde e caso pasobra pago di bonus no ta un obligacion di doño di trabou sino ta depende si e doño tin gana di paga e bonus. Nenga di paga bonus tampoco ta señal di ta mal doño di trabou of inhusto. E empleada cu ta staciona na Nigeria pero ta traha pa e companianan di casino online Zarb Corporacion registra na Bahamas y Sanya Services Limited tambe cu sede na Bahamas.
E tratamento a tuma luga na Corsou via video y na Corsou e abogadonan dje compania a defende e caso den corte.

Caso dje señora tabata contra Pinnacle Group, un compania mundial cu tin dependencia den paisnan cu por duna licencia pa wega di placa electronico. E señora ta Manager di Compliance y Legal Affairs y ta gana un salario di NAf 14.581,47 limpi pa luna. E contract di trabou cu Zarb ta contene un areglo di bonus cu por ta 50% di su salario anual depende si produccion dje empleada pero te doño di trabou ta dicidi esey.

Kier decir cu den e caso aki e bonus lo tabata mas cu 87.000 florin. Aña pasa e señora a yega na un areglo di terminacion di acuerdo mutuo cerca Zarb caminda e señora acuerdo mutuo y a reconoce cu e debe e compania 36.000 florin di un fiansa cu el a haya. Por lo demas ambos partido a duna otro 'kwijting final' y a firma un contract nobo cu Sanya. E compania a drenta un areglo nobo cu e señora como Manager pero formulacion dje asunto di bonus a cambia cu e 'por' haya un bonus.

Aña pasa november e señora y e compania a prolonga e contract te fin di aña cu doño dje casino y el a sigui traha normal na januari pero aña a bolto y e no a haya bonus y esey a pone cu el a termina su contract cu e compania fin di januari ultimo.
Dje carta a bay, carta a bin te cu juni ultimo Pinnacle Group a informa e señora cu nan no debe nada di bonus. E señora a argumenta cu henter aña pasa el a funciona masha bon y nunca tabatin reclamo riba su trabou y cu hasta el a haya un aumento di salario gordo fin di aña pasa. Tabatin dos aña cu e no a haya bonus kesh pero a haya akcion den e compania






na balor di USD 200.000,-.

**OPINION DI HUES**
Riba e puntonan aki hues a bisa cu ningun caminda e contractnan tabata stipula cu e señora mester haya bonus sino cu e POR haya bonus depende di resultado financiero dje casino.

Hues a sigui elabora bisando cu e no ta duda cu el a funciona excelentemente y cu esey por a dune speransa cu e tin cu haya bonus pero e no a detaya con bon el a funciona pasobra riba e detaye aki e compania tabatin reclamo cu durante e periodo di su mudansa pa Nigeria cuater luna largo nan no por a conta cune. Durante e pero ey e gerente na Corsou a manda masha reclamo riba su cumplimento. Ademas el a firma pa duna e compania dos biaha 'finale kwijting' di manera cu e mes a kima tur brug su tras. Ademas e mester paga e compania 3000 florin cu a costa pa nan paga un abogado.

## Fortaleza Pa Famia

# Con nos por wordo libra di condenacion

Dia tras dia nos ta mirando e efecto di maldad riba mundo henter, pero pa nos cu ta un isla chikito, cada cos cu sosode ta un sla pa comunidad. Nos tur sa di existencia di e diabel, kende a bini pa horta, mata y destrui y nos mester reconoce cu e cosnan cu ta sosode no ta normal, y nos mester haci oracion pa asina Dios cuida nos.

Nos tur mester di Cristo Hesus den nos bida, sin excepcion.

**E palabra di Dios ta bisa**: Pasobra pa medio di gracia boso a wordo salba door di Fe y esey no di boso mes, e ta e don di Dios. No como resultado di bon obranan pa ningun hende no gaba.

Hende no por a haci bon obra y drenta cielo ,anto e ora ey maldad lo a aumenta mas grandi riba mundo, pasobra rond mundo hende ta kere cu nan por haci malo, y haciendo bon obra e relacion cu Dios ta drecha, y esey ta un gran mentira, pasobra ta ora bo entrega bo bida na Cristo Hesus lo bo ta salba.

Pasobra Dios a stima e mundo aki asina tanto, cu E a duna su yiu unigenito, pa ken cu kere den dje no bay perdi ma tin bida eterno.

Ora un yiu nace, y ta creciendo ta bon pa su mayornan siñe e Palabra di Dios pa asina cu e tin tino e entrega su bida na Cristo, pasobra cu su boca e tin di confesa pa su salbacion.

Pasobra si ningun hende no papia cune, of e a tende pero e ta resisti, di entrega su bida, e ta keda biba bao di condenacion. Juan 3:18: Esun cu kere den dje no ta condena, esun cu no ta kere ta condena caba, pasobra e no a kere den e nomber di e Yiu unigenito di Dios.

Awor mundo henter ta mirando e resultado di cana bao di condenacion. Cual ta un bida sin Cristo Hesus.

Pasobra mientras tanto bo no ta kere of kere parcialmente, chercha, of haci bofon, y mantene bo capricho, bo bida ta na peliger y lo bo ta sinti e efecto di condenacion, cual su fin lo ta fierno, pasobra e condena no ta cuminsa ora bo muri, e ta cuminsa na bida pasobra bo a nenga di kere den e yiu unigenito di Dios.

Mescos cu bida eterna ta cuminsa, for di e momento cu bo kere den bo curason y confesa cu bo boca cu Hesus Cristo ta Señor, pasobra bida eterna ta spiritual y durante bo bida bo por pasa den hopi cos, pero si bo persevera lo bo mira e Gloria di Dios.

Mientras tanto nos ta na bida nos por drecha cos cu Dios, despues di morto nada mas por wordo drecha.

Esun cu kere den e Yiu tin bida eterno, ma esun cu no obedece e Yiu lo no mira bida,ma e furia di Dios ta keda riba dje. (Juan 3:36)

P'esey awor no tin condenacion pa esnan cu ta den Cristo Hesus, kende nan no ta cana segun e carni ma segun e Spirito. (Romanonan 8:1-4).

Den Efesionan 5:19-21 nos por mira e obranan di carni cual ta hiba na condenacion y tambe den 1 Corintionan 6: 9+10.

Pero tambe den Efesionan 5:22-26 nos por mira e Frutanan di Spirito Santo, cual nos ta ricibi ora nos sali for di bao di condenacion.

Cristo Hesus ta e unico cu por libra nos for di condenacion.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*

### Departamento di Cultura Aruba, (DCA), ta recorda

# Sr. Hector Mario (Tico) Quilotte, den feliz memoria

### *24 di november 1941 - †24 di november 2022









Aruba y farandula di musica di Bolero ta perde otro gran persona, cantante, bolerista, artista y tocado di percusion menor (raspa y maraca), Sr. Hector Mario Quilotte miho conoci como Tico.
Tico a crece den bario di Oranjestad (Rancho Straat) y ta di un famia di shete ruman di cual e ta e di cinco. Tico a haya guia di canto di Sra. Rhoda Frigerio (dfm) y Sr. Rufo Odor (dfm), cual ultimo tambe ta su famia. Formando parti di coronan Tico a siña hopi di canto.

Trayectorio musical di Tico a cuminsa ora e tabatin 14 aña di edad den “De Trupialen” y for di aña 1955 e la forma parti di “Los Elegantes”. Tico hunto cu Rudolf Brete (dfm) tabata amigo inseparabel. Hunto nan tabata bay show di defunto Adisson Croes na Voz di Aruba cu tabata yama Buscando Talento Artistico. Tico tabata bay pa anima Rudolf cu tabata canta como tenor. E tempo ey Tico tabata tin miedo di e microfon y nunca a participa den e show Buscando Talento Artistico.

Cu e grupo “Los Elegantes” nan a yega di acompaña Sr. Enrique Guzman (dfm). Tambe nan a acompaña diferente artista di Hooligans, Mexico. Despues e grupo a haci cambio di musica latino pa tur genero di musica. Pero mas loke Tico tabata gusta ta musica di bolero.
Tico a cuminsa cu “Los Elegantes”, cu a bira “Hap Cats” cu despues a bira “Oruba Sextet”. “Oruba Sextet” a bira despues “Latin Power”. Tico a canta cu orkesta di Mario Bislik (dfm) y ultimo a toca cu Sr. Joy Kock den “Golden Notes” na Sheraton Hotel. E gruponan musical cu Tico a participa cu nan semper tabata hopi disciplina y semper bon uniforma.

Na 2014 el a forma parti di e conhunto di Sr. Cay Luidens, pero pa motibo di salud mester a stop di haci presentacion pero el a sigui canta bolero asina cu tabata tin un oportunidad of segun peticion.
Cu “Latin Power” Tico a biaha pa Corsou, Venezuela y Colombia.
Tico a yega di canta den un festival di Tumba y tambe a canta den festival “Voz di Oro”. Den e “Festival di posterijen” el a sali ganado absoluto. Tambe Tico a yega di participa na festival di “Son y Boleros” di Cartagena cu un publico di mas o menos 3000 persona.

“Latin Power” a yega di graba na Bogota, Colombia y nan a graba tambe na Tele Aruba hunto cu Tirso Steba (dfm). Tico a realisa su soño ora cu Johnny Scharbaay a produci y aregla ocho (8) cancion pa su CD di boleros. Tico semper a gusta musica y canto, hasta ora di core auto e tabata canta pa expresa su mes, tanto den momento di tristesa of alegria.

Aruba a perde un gran Baluarte di Musica cu fayecimento di Sr. Quillotte.
Den nomber di director, staf y personal di Departamento di Cultura Aruba, (DCA), ta extende nos mas profundo condolencia na famia, amigo y conocirnan.
Cu Sr. Hector (Tico) Quilotte por sosega na paz den reino celestial.

*Potret nan ta cortesia di DCA (SID) y algun di Sr. Errol de Freitas.*

"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23

It is with profound Sadness in our hearts that we announce the passing of our beloved sister, aunt, and cousin:



## Mary Virginia Williams

Better known as "Gina or Tante Gina"
*02-04-1949 - †23-11-2022

**Brothers and Sisters:**
†Charles and †Willie Williams-de Jong
Bea and Ronny Nicolaas-Williams
†Florence and Jordano Croes-Williams
Raymond and Judith Williams-Booi
Vera and Martin Dijkhoff-Williams

Nieces, Nephews, and Cousins

**Related to:** Williams, Peterson, Nicolaas, Booi, Dijkhoff, Croes, Benita, Bermudez, Feliciana, Bisslik, Pichardo, Kock, Simon, Hoo, Richardson, Rey, Halley, Geerman, Stoutjesdijk, Cham, Blanchart.

**A special thanks to:** Eli Marin

"Those we Love to remain with us, for Love itself Lives on, and cherished memories never fade because a Loved ones gone"

Farewell Service will be held on Wednesday **Nov 30, 2022,** at Aurora Funeral Home from 9:00 am to 11 am. Our beloved will be cremated in the presence of her close family members after the farewell Service.

Bo a gara nos, ora nos a cai, E heroe di nos infancia y tambe di nos bida. Tur ora cu nos pensa riba bo, Nos curazon ta yena cu orguyo. Aunke semper nos lo haña bo falta, Nos sa cu bo lo ta na nos banda. Den alegria y tristeza, Nos sa cu bo lo ta cuidando nos, Sogega na Paz Tata, Te oro.

Cu hopi pena pero conforme boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimiento di nos ser keri:



## Eric Ruben Arends

Cariñosamente yama: Roy, Chuki
*28-12-1956 - + 28-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Tur loke ta skirbi den Santo Scritura, ta pa instrui nos. Nos ta haya speransa pa medio di e fortaleza y e consuelo cu e ta duna nos. E ta yuda nos biba den harmonia, conforme ehempel di Cristo Hesus. Pa asina tur hunto den un solo bos alaba Dios, Tata di nos señor Hesus Cristo.
Romanonan 15

Cu inmenso tristeza, pero hopi agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos
Yiu, ruman, tanta stima



## Seferina J. G. Dijkhoff

Mihor conoci como "RINA"
*4 Mei 1983 - † 11 November 2022

Na nomber di su:
**Mayornan:** Frank James Dijkhoff
Mireya Dijkhoff- Hayer

**Yiunan Stima:** Lariënne
Sarah Rebecah S.

**Ruman:** Frank James Jr., yiu Jayzion y prometida Carlina v/d Vliet

**Compañero y tata di su yiunan:** Larry Gomez

**Tantanan:** Reina y Tony Petrocchi- Dijkhoff y famia
Judith Dijkhoff y famia
Gracy y Junior Garcia- Dijkhoff y famia
Ondina Dijkhoff
Ozbeida y Richard Paesch- Dijkhoff y famia
Astrid Webb y famia

**Omonan:** Jessy Dijkhoff y famia
Johnny y Lientje Dijkhoff- Maduro y famia
Humphrey y Editha Hayer Reales Acosta y famia

**Tantanan grandi:**
Elda Brete- Petrocthi y famia
Agnes Croes- Petrocthi y famia
Omira y Roy Mansell

**Primonan:** Jerminha, Jermin, Jayburtt, Gilly, Zaïro, Richwald, Kevin, Joshue, Jadyne, Shajaira, Junior, Reynold, Nadine, Rocio, Rosalinda

**Best Sis:** Mel Gomez
**Bon amiga:** Nelva Geerman

Famianan, amigonan, amigonan na hulanda y conocirnan, hopi pa menshona.

Su Amiga y Colegana di Huize Maristella.

**Demas famianan:** Dijkhoff, Hayer, Gomez, Maduro, Petrocchi, Garcia, Paesch, Semeleer, Petrocthi, Webb, Orman, Tromp, Kelly, Filé, Reales Acosta, Brete, Croes, Werleman, Jacobs, van Balen, Trinidad, v/d Vliet, Marquez, Martis, Janga, Mansel, Kirindongo, Beukenboom
Pimentel, Ras, Rasmijn, Roa, Santos do Nacimiento, Arends, Caster, v/der Biezen, de Cuba, Marrug

Ta invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na acto di Condolencia y Entiero di nos **Rina Stima:**

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar riba **diahuebs 01 di december 2022** di 2or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar despues.

Na luga di flor of krans lo tin un caha disponibel pa donacion pa un bon causa

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Juan:11:25-26

Cu hopi tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

## Sra. vda Julia Kelly-de Cuba



cariñosamente "Majuju"
*28-10-1931 +23-11-2022

Nomber di su:
**Casa:**
†Pedro Kelly

**Yiunan:**
Bernadeta y esposo Ignacio Gomez
Sonia Schwengle y †Mario Schwengle

**Nietana(o)nan:**
Maria Teresa y Sunju (Sunny) Ramchandani
Raul Gomez
Shahaira Schwengle
Griselda Gomez
Sorayma Natalie Schwengle
Alexander Gomez
Joshuë Schwengle

**Mescos cu nieta:**
Erica Ocando

**Manera un nieto:**
Aldrin Boekhout

**Bisanieta (o):**
Shaindra Boekhout
Shiandra Boekhout
Chirag Ramchandani
Shandrick Boekhout
Divya Ramchandani
Michaelangelo Gomez
Michaiel Gomez
Siomarie Schwengle
Luisa Gabriela Gomez
Migiel Gomez

**Tataranieta:** Amara Palm

**Swa:** Nicasio Kelly y famia
Su ihanan, comer y compernan
sobrina(o)nan, prima(o)nan
Su ex-coleganan di La Linda
Bisiñanan

**Demas famia:**
De Cuba, Kelly, Gomez, Schwengle, Ramchandani, Boekhout, Pontilius, Leest, Franken, Ruiz, Webb, Tromp, Oduber, Arends, Farro, Orman, Palm, Boekhoudt, Ocando

**Demas famia na Curacao:** Koense, Pauletta, Welvaart,

Nos ta invita un y tur na acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diahuebs 01 di December 2022** di 2'or pa 4'or di atardi.

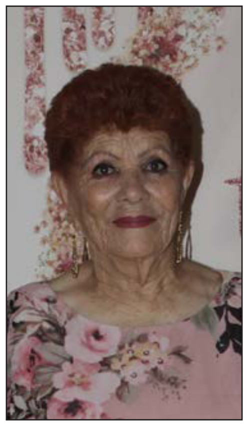
Despues ta sali bai Santana na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un persona.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23.1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente

## Sra. Theodora Figaroa-Mathilda



Mihor conoci como "Dora of Mama Dora"
Viuda di Balbino Figaroa
*28 April 1942
†23 November 2022

**Na nomber di su juinan:**
Arcadio y Mildred "Milly" Figaroa
Glenda y Juan "Buchi" Tromp
Cornelio "Joy" Figaroa
Celestina y Florentino Semeleer
Evelina Figaroa
Oscar y Angie Figaroa

**Nieto- y Nietanan:**
Sharitza Figaroa y Inaira, Maurice Figaroa y Nagwa
Elton Tromp y Eliana, Junior y Jurina Tromp, Jairzhino y Estefani Tromp
Joyce-ann Figaroa, Kylie y Stefan Shipley, Leeza Figaroa
Jeffrey y Naysa Semeleer, Sue-lenda Semeleer y Xerxes, Nataly Semeleer
Jo-anne y Levi Angela
Tyrone Figaroa, Gelaine Figaroa y Ziriane Figaroa

**Bisanieto- y Bisanietanan**

**Rumannan:**
Ina Lourens y famia na Curaçao
Remiro Mathilda y casa
Calixta Mathilda
Roque Mathilda y famia
Reinaldo Mathilda y famia

Swa y cuñanan, Comer y Compernan, sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, bisiña nan y demas famia Figaroa, Mathilda, Croes, Tromp, Semeleer y Geerman.

Nos disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar **diaranson 30 di November 2022**, di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Tin oportunidad pa condoleer diamars 29 di November 2022 di 7.00 pm pa 9.00 pm na Aurora Funeral Home

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel den misa pa un donacion pa Misa

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



## Sra. Rosalinda Maduro-Kock

*16-01-1941 - †27-11-2022
Viuda di Candido Maduro

Na number di su:
**Unico yiu:** Marlene Maduro

**Unico nieta:** Roseidys Primera y Christiaan Menningh na Hulanda

**Ruman:** Sixta Kock

**Sobrina:** Dyanella Thijzen

**Sobrino:** Anthony Thijzen

**Swa y cuñanan:**
Cornelis Maduro y famia
Buchi Maduro
Maria Maduro

**Un danki na Stichting H.O.P.E**

Comer y compernan, bisiñanan y demas famia Kock, Maduro, Primera, Menningh, Thijzen, Thijsen, de Kort, Dongo, Regales, Figaroa y Rodriguez

Nos disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia.

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **diahuebs 1 di December 2022** di 9:00 pa 11:00 di mainta, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



## Domingo Encarnacion Heredia

Cariñosamente yama "Mingo"
"El librito de la Bachata"
*28-01-1977 - †27-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su Santa Boluntad nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



## Evelin Maria Filiciana

Cariñosamente llama Elva
* 15 Augustus 1956 † 23 November 2022

**Mayornan:** † Benny Filiciana
† Sira Filiciana-Jansen

**Rumannan stima:**
Calixta Filiciana
Juan(Juancho) y Glenda Filiciana-Tromp y famia
Eric y Erica(Luchi) Filiciana-Petrocchi y famia
Rudy Filiciana
†Edwin Filiciana
Iris Filiciana
Franklyn y Gloria Filiciana-Montañez y juinan
Eslyne Filiciana

**Sobrina(o)nan:**
Charity y Roy Croes- Filiciana y juinan
Angelo Filiciana
Sulisa Filiciana
Gylvieve Filiciana
Frank Filiciana
Mark Filiciana

**Sobre sobrino(a)nan:**
Nathan Croes
Janai Croes
Dizany Gonzalez

**Madrina y Padrino:**
†Maria (Iya) Gonzalez
†Frans Ras

**Tanta y Omonan:**
Corinna Filiciana y famia
Margot y Johan Kelly-Jansen y famia
Vensita y Tony Maduro-Jansen y famia
Ninita y Pedro Farro-Jansen y famia
† Francisca (Chichi) y † Frans Ras-Filiciana y famia
† Bertran(Tang) y †Rosa Filiciana-Leon y famia
† Sixtro (Tito) Filiciana y famia
† Milda y + Guillermo Tromp-Jansen y famia
† Maria(Ija) y Simon Gonzalez-Jansen y famia
† Rosalinda y † Paulus Dijkhoff-Jansen y famia
† Jossy y Lady Jansen y famia

**Amistad:** Morena y Layo y famia

Primo y primanan,bisiña, conocirnan y demas famia ta keda cordialmente invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diaranson 30 di November 2022**, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos difunto stima lo ta reposa desde 2.00 pm pa 4:00 pm na Aurora Funeral Home, sigui pa un response.

Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

'.. Pasobra mi ta convensi cu ni morto, ni bida, ni angelnan, ni principadonan, ni
cosnan presente, ni cosnan futuro, ni podernan, ni haltura, ni profundidat, ni ningun
otro cos crea, lo por separa nos for di e amor di Dios
cu ta den Cristo Jesus nos Señor ..'
Romanonan 8:38-39



A bay sosega serca Señor:

## Barbara Figaroa-Simileer

Cariñosamente yama 'Baita of Tanta Baita'
*04-12-1930 - †25-11-2022

Na nomber di su:
**Esposo:** †Juan Figaroa

**Mescos yiu:**
Louis & Cathy Figaroa y yiunan
Shahayra & Ramsey Willems-Figaroa y yiunan
Lisandra & Louis Figaroa

**Mayornan:**
†Juan Gregorio Simileer
†Leonora Simileer-Jacobs

**Rumannan:**
†Joanna & †Nicolas Figaroa y famia
†Epifanio & †Eduvigis Simileer y famia
†Pablo & †Francisca Simileer y famia
†Reymundo & †Severina Simileer y famia
Maria & †Jose Roza-Simileer y famia
†Marco & †Juana Simileer
Francisca & Pablo Wouter-Simileer y famia
†Altagracia Simileer y famia
†Jose & Clarita Simileer y famia

**Su subrina stima:**
Elvira & Michael Maduro y famia
Demas subrino- y subrinanan

**Swa y cuñanan:**
†Teresita & †Stefanus Figaroa y famia
†Juana & †Marco Simileer
†Ana & †Esteban Tromp y famia
Lodewika & †Gregorio Tromp y famia
†Aurora & Mario Oduber
Filomena & Casiano Tromp y famia
Luis & Maria Figaroa y famia

**Demas famia na Aruba, Hulanda, Merca y St. Croix:**
Simileer, Figaroa, Willems, Jacobs, Roza, Wouter, Peña, Ruiz, Franken, Arends, Giel, Perez, Henriquez, Fingal, Bernabela, Sprock, Tromp, Paesch, Christiaans, Zarabia, Guzman, Torres, Joseph, Zondag, Everon, Dania, Orman, Hernandez, Doedens, Espítia, van der Biezen, Briesen, Rosario, Miranda, Wortman, Maduro, Croes, Kock, Kelly, Werleman, Jansen, Semeleer, Lopez, de Cuba, Guedez, Polanco.

Un gradicimento special na tur empleado di Cas Cristelle.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 3 di december 2022** for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Disculpa nos, si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

"Y nos tur sa cu den tur cos
Dios ta traha pa e bon di tur hende cu ta stim'e"
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme
cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



## Hector Mario (Tico) Quilotte

Aruba, *24-11-1941 - †24-11-2022

**Na nomber di su pareha**:
Shirley Jacobs

**Yiunan di su pareha:**
Mieke v/d Naar-Jacobs y famia ,
D'mitri Jacobs y famia,
Samara Rafael-Jacobs y famia,
Fernando

**Su rumannan:**
Vda. Prudencia (Nora) Maduro-Zievinger
†Hildo Quilotte
† Rudolf (Dolfi) Quilotte y esposa Anje van Brederode
†Emeterio Antonio (Tjel) Quilotte
†Alcides (Chido) Quilotte y esposa Julieta de Cuba
Yvette Quilotte
Ivonne Quilotte y esposo Harold Pereira

**Sobrino- y sobrinanan:**
John Maduro y famia
Giovanni Maduro y famia
Michael Maduro y famia
Marlon Quilotte y Beatriz (Bea) y famia
Lucien Quilotte
Aschia y Vinod Daswani-Quilotte y famia
Yelsomine Quilotte y yiu
Giovanni y Chantal Quilotte-Gutersohn y famia
Melvin Quilotte y Jhosmery Bracho Arrieta
Joelle Quilotte y yiunan
Vanessa Quilotte y yiu
Indra Pereira y yiu

**Cuña- y suanan:**
Yvonne Croes, Vda. Betty de Freitas-Jansen, Vda. Sita Angela-Jansen y famia, Vda. Mary Wever-Jansen y famia, Frans Jansen y famia, Chai Jansen y famia, Andres Jansen y famia

**Primo-, prima- y ihanan**:
Quilotte, Odor, Emers, Arends, Ridderstap, Grijt,Vos, Loefstok, Scharbaay, Camacho.

**Demas famianan**:
Quilotte, Jacobs, Maduro, van Brederode, Croes, de Cuba, Jansen, Anthony, Pereira, Toppenberg, Bermudez, Antonio, Jeand'or, Rodriguez, Rivadeneira, Becker, Franca, Luidens, su amigonan di Centro di Bario Playa Pabou, Grupo Monarca 60+, Biba Bida Cruz Cora, Organisador- y integrantenan di Nochi di Bolero, tur musico y cantante cu Tico a considera su amigonan durante su trayectoria largo como Cantante Bolerista di Aruba y tur ex-coleganan di Post Aruba.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro nomber.

**Ta invita pa e acto di condolencia y despedida na Aurora Funeral Home, diabierna, 2 di december 2022** di 1' or – 4' or p.m.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno di famia sercano.